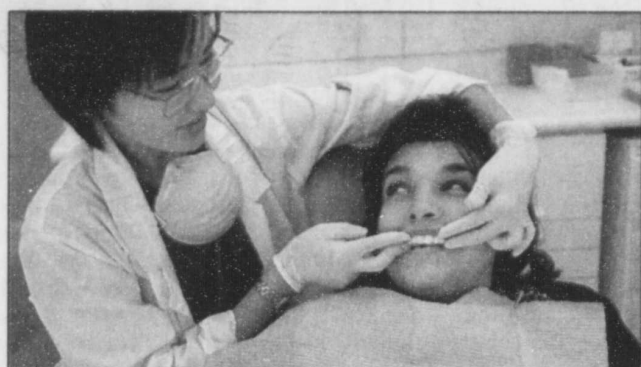


# MAGAZINE



REUTER



PC



REUTER

La majorité de nos futurs compatriotes arriveront du continent asiatique, une tendance qui se manifeste depuis plusieurs années déjà.

## Le Québec devra accueillir trois fois plus d'immigrants

Notre taux de fécondité de 1,5 enfant par femme est l'un des plus bas au monde

■ Au cours des dernières décennies, la baisse marquée du taux de fécondité a freiné considérablement le niveau de croissance naturelle de la population québécoise. Avec le résultat qu'à compter de 2025 environ, le poids démographique diminuera chaque année ce qui, un demi-siècle plus tard, permettra à la Colombie-Britannique de coiffer le Québec au deuxième rang des provinces canadiennes les plus peuplées.

**T**out en admettant que la politique entraînerait de lourdes conséquences économiques et sociales, Marc Termote, professeur à l'Institut national de la recherche scientifique et membre du Centre interuniversitaire d'études démographiques, calcule que deux à trois fois plus d'immigrants que les quelque 26 000 reçus l'année dernière devront être accueillis au Québec pour compenser la baisse de fécondité qui se situe actuellement à 1,5 enfant par femme.

Auteur d'une étude approfondie sur l'impact démographique et économique de l'immigration internationale dans les pays développés, Ayéko Appolinaire Tossou va plus loin encore et soutient que jusqu'à 60 000 immigrants de plus que le flot actuel seront nécessaires pour satisfaire les besoins de la province. On se rapprocherait ainsi des 100 000 immigrants par année au Québec.

À l'heure actuelle, la population québécoise croît d'un maigre 0,5% par année et près de la moitié de cet accroissement est attribuable à l'immigration internationale.

Selon Marc Termote, seule une politique globale de population qui inclura un soutien à la famille et une aide aux immigrants permettra de relever une partie des défis que pose l'évolution de la démographie québécoise. Il ne croit guère aux chances de succès des programmes natalistes qui pourraient toujours être lancés durant les prochaines décennies.

« La population d'un pays ou d'une province constitue sa force, écrit Claude Pécelet, professeur d'économie au Centre collégial de Mont-Laurier. En plus d'être sa ressource humaine, elle constitue son marché interne, la base sur laquelle les entreprises peuvent d'abord miser. »

Depuis longtemps, la Centrale de l'enseignement du Québec s'intéresse aux questions relatives à l'immigration. Les nombreux mémoires qu'elle a déposés au gouvernement du Québec en font foi. Dans l'optique de la CEQ, il ne fait aucun doute que la contribution de l'immigration internationale à la construction du Québec de demain deviendra incontournable.

D'où proviendront les nouveaux arrivants? Probablement pas des autres provinces canadiennes puisque, depuis 25 ans, le déficit migratoire interprovincial du Québec s'est traduit par une perte de 367 000 personnes. Probablement pas non plus des pays du tiers-monde qui connaissent pourtant une croissance phénoménale de la population. De cinq

milliards qu'elle sera en l'an 2000, la population des pays pauvres aura presque doublé en 2050. « Il n'y a guère plus d'un million de personnes qui, chaque année, quittent le tiers-monde pour s'établir dans les pays riches », soutient le sociologue Jacques Henripin.

La majorité de nos futurs compatriotes arriveront du continent asiatique, une tendance qui se manifeste depuis plusieurs années déjà. À moins que le gouvernement n'arrive à mieux les répartir dans les diverses régions de la province, la grande majorité choisiront Montréal pour s'établir. Entre 1991 et 1994, le Québec a accueilli 171 571 immigrants; 93% d'entre eux (158 684) ont opté pour la région montréalaise.

Vers l'an 2030, pendant que la population québécoise diminuera d'année en année, celle de Montréal augmentera son poids dans l'ensemble de la population. Marc Termote est convaincu que les immigrants continueront de s'y installer majoritairement. Et parce que les nouveaux arrivants sont à 80% non francophones, M. Termote prévoit que dès 2006, les francophones deviendront minoritaires sur l'île de Montréal.

Tout comme le Canada qui espère accueillir 225 000 étrangers cette année, le Québec sélectionne les nouveaux arrivants en tenant compte de plusieurs facteurs. Plus de 44% des immigrants admis au Québec entre 1992 et 1996 ont été évalués en fonction de leur niveau de scolarité, de leur expertise professionnelle, de leur âge, de leur connaissance linguistique et des besoins du marché de l'emploi. Les titulaires du statut de réfugié ont représenté un peu plus de 20% des immigrants accueillis durant cette période.

### FÉCONDITÉ ACCRUE

Grâce à l'entrée des immigrants et à leur fécondité, l'immigration internationale a largement contribué à la croissance de la population d'accueil.

Aux États-Unis par exemple, l'immigration a compté pour 40% de l'accroissement de la population en 1990, proportion qui grimpera à 71% en l'an 2000 et ce, malgré le fait que nos voisins du Sud possèdent l'un des taux de fécondité les plus élevés de tous les pays développés.

L'impact des femmes originaires d'un autre pays sur le nombre de naissances enregistrées n'est pas négligeable. En 1990, trois naissances sur 10 sur les îles de Montréal et de Jésus ont été le fait de mères nées à l'étranger. Entre 1976 et 1996, les immigrantes ont maintenu une moyenne annuelle de 22% de toutes les naissances inscrites dans la région de Montréal. « Elles ont un indice de fécondité près de deux fois plus élevé que celui de leurs consœurs nées au Canada », a constaté Ayéko Appolinaire Tossou dans sa recherche.

Voix QUÉBEC en B 2 >

La population au Québec croît d'un maigre 0,5% par année.



Jacques Drapeau

J.Drapeau@lesoleil.com

LES ANNÉES

2000



### FORUM 2000

#### Vos commentaires

Chaque semaine, nous lisons attentivement vos commentaires au sujet des thèmes que nous abordons. Nous apprécions également recevoir vos suggestions qui contribuent à enrichir notre produit. Pour nous écrire, rien de plus simple. Choisissez l'un ou l'autre des moyens de communication suivants: par Internet (an2000@lesoleil.com), par télécopieur (418) 686-3374 ou par la poste à l'adresse suivante: Les années 2000, LE SOLEIL, 925, chemin Saint-Louis, Case postale 1547, succ. Terminus, Québec G1K 7J6. Prenez bien soin d'indiquer votre nom ainsi que votre lieu de résidence sur chacun de vos envois.

Plusieurs facteurs influencent la sélection des nouveaux arrivants



Les femmes originaires d'un autre pays ont un indice de fécondité près de deux fois plus élevé que celui de leurs consœurs nées au Canada.

DIMANCHE MAGAZINE  
LES ANNÉES 2000

FORUM 2000

## Le bogue inquiète peu les étudiants

Le bogue appréhendé de l'an 2000 n'inquiète guère les étudiants si l'on se fie du moins aux commentaires reçus des élèves de 4<sup>e</sup> secondaire de l'école Jean-de-Brébeuf de Québec.

« Rien ne sert de perdre son temps et de s'inquiéter pour une telle histoire, tranche **Katherine-Sarah Bouffard-Larouche**. Nous voici dans un film de science-fiction dont les médias sont les auteurs et dans lequel nous sommes de simples figurants. » À ses yeux, la catastrophe annoncée par plusieurs est une supercherie. « Nous sommes les marionnettes d'un monde capitaliste construit par les géants de l'informatique », ajoute-t-elle.

Dans l'optique d'**Andrée-Anne Lizotte**, le bogue de l'an 2000 n'est rien de moins qu'une arnaque, une opinion que partage **William Simard**. « J'estime à 95% les informations fausses véhiculées par des hurluberlus, déclare l'étudiant. Les gens achèteront beaucoup d'articles et feront des réserves pour éviter la pénurie ce qui fera faire des profits énormes aux entreprises. »

**Geneviève Foster** s'en remet aux informaticiens pour solutionner les problèmes. « S'ils n'y parviennent pas, écrit-elle dans son courrier électronique, je souhaite que les gens se rendent compte à quel point nous sommes devenus matérialistes et dépendants de l'ordinateur. »

**Maxime Thériault** trouve matière à ironiser. « Les seuls problèmes qui me préoccupent vraiment sont les risques de pénurie de champagne et de caviar pour le 1<sup>er</sup> janvier 2000, dit-il. Personnellement, je vois mal comment le monde actuel pourrait tomber encore plus bas. »

De son côté, **Patricia Pichette** reconnaît que ce bogue appréhendé risque de causer des perturbations dans beaucoup de secteurs d'activités. « C'est la faute aux personnes incompetentes qui n'ont pas su programmer les systèmes informatiques », accuse-t-elle.

Sous l'égide de **Jean-Pierre Mercier**, leur professeur de français, ces élèves de 15 et de 16 ans analysent et commentent les textes qui occupent chaque semaine la page frontispice de notre Magazine dominical. « Cette activité d'écriture, décrit l'enseignant, est signifiante pour les élèves parce qu'elle leur permet, tout comme l'auteur des articles du journal, de réfléchir sur les années 2000 qui approchent. »

### CONGÉS SUPPRIMÉS

Les pannes toujours possibles des ordinateurs et des puces électroniques inquiètent certaines grandes entreprises au point d'interdire des vacances à beaucoup de ses employés.

C'est le cas de la société Merrill Lynch (64 000 employés à travers le monde) qui refusera tout congé à son personnel cadre et à ses informaticiens entre le 1<sup>er</sup> décembre 1999 et le 15 février 2000.

La Réserve fédérale américaine a demandé à ses 1200 employés de ses bureaux de Cleveland de demeurer à sa disposition du 27 décembre 1999 au 10 janvier 2000.

Des efforts considérables sont déployés aux quatre coins du monde pour minimiser les effets du fameux bogue. « Mais nous savons bien que la plupart des grands projets informatiques ne seront pas terminés dans les délais et que, parmi les programmes qui seront rectifiés à temps, peu fonctionneront parfaitement », réaffirme Peter de Jager, le consultant en informatique de réputation mondiale.

M. de Jager est formel: « Si l'on tient compte de la quantité de travail déjà effectuée et des mesures d'urgence qui seront prises, on prévoit de graves perturbations pendant environ un mois. Des problèmes variés, allant de la simple contrariété à des ennuis plus graves, continueront à surgir tout au long de l'année 2000. » J.D.



ARCHIVES LE SOLEIL

### Pénurie de fruits

Nos épiceries pourrait connaître des difficultés d'approvisionnement en poires, en oranges, en raisins et en plusieurs autres fruits et légumes à cause du bogue de l'an 2000. Cet avertissement vient de chercheurs du ministère canadien des Affaires étrangères. Au Chili, en Afrique du Sud et en Nouvelle-Zélande, la récolte des fruits se fait en décembre et les livraisons pour le Canada s'effectuent en janvier. Les grands navires qui transportent une bonne partie de ces denrées sont truffés de puces électroniques susceptibles de se dérégler dans les ordinateurs de navigation et dans les systèmes de communication. Des craintes sont également exprimées au sujet des exportations de porc canadien en Asie. Selon un informateur du ministère qui préfère conserver l'anonymat, le transport maritime est une industrie fortement perturbée par les lois du marché, sans aucun contrôle international ce qui explique pourquoi il est si difficile de savoir ce qui a été fait pour limiter les effets du bogue. Si les navires devaient être immobilisés au port à cause d'une panne d'ordinateurs ou si les sociétés portuaires elles-mêmes étaient au prise avec de tels problèmes, des produits comme le porc deviendraient avariés très rapidement.

### Fauteuil roulant tout terrain

Même si les rampes d'accès se sont multipliées au fil des ans et que des ascenseurs mieux adaptés ont été installés dans les édifices modernes, les deux millions et plus de personnes handicapées qui circulent en fauteuil roulant en Amérique du Nord demeurent quand même limitées dans leur déplacement. Vijay Kumar, un chercheur de l'université de Pennsylvanie, croit pouvoir améliorer la situation en ajoutant des bras robotisés, actionnés par ordinateur, pour surélever le fauteuil. Ainsi, la personne handicapée pourra s'aventurer en terrain mou ou emprunter des escaliers mobiles sans risquer de se rompre le cou. Ce fauteuil roulant du futur, en voie d'être créé, pourra ouvrir des portes et saisir des objets au sol.

### Fécondée par un mort

Une Californienne de 20 ans, Gaby Vernoff, a donné naissance à un enfant, une belle fille pesant 3,7 kilos, grâce au sperme prélevé dans les testicules de son mari, une trentaine d'heures après sa mort. Il s'agit d'une première dans l'histoire de la médecine. « Nous avons maintenant un cas où le sperme d'un mort a abouti à une grossesse », a déclaré le docteur Cappy Rothman, le médecin qui a procédé à l'insémination. Bruce Vernoff est mort en 1995 des suites d'une réaction allergique. Le médecin a prélevé le sperme qui est demeuré congelé durant trois ans jusqu'à ce qu'il soit introduit dans l'utérus de Gaby Vernoff, en juillet dernier. Interrogé au sujet d'un éventuel débat éthique sur cette fécondation par un mort, le docteur Rothman, qui assume la direction du Centre pour la médecine reproductive de l'hôpital de Century City à Los Angeles, a déclaré que tout ce qui était nouveau suscitait des débats éthiques. « Dans le cas de cette naissance, a-t-il ajouté, c'est tout simplement un événement merveilleux. »

### Du papier transgénique

Il est beaucoup question de déforestation actuellement. Pour mieux répondre aux besoins des papeteries, les chercheurs commencent à manipuler le matériel génétique des arbres. Une étude, menée en Angleterre, vise à produire des espèces à croissance rapide, faciles à transformer, causant moins de problèmes à l'environnement et permettant d'obtenir des papiers de meilleure qualité. Au Portugal, la compagnie Stora Celbi a entrepris la culture des eucalyptus génétiquement modifiés. En Grande-Bretagne, la Commission des forêts va planter des peupliers modifiés. Elles comptent les couper dans deux ans pour évaluer la qualité du bois.

### Gros party à l'eau

Après avoir façonné durant trois ans un méga party qu'ils comptaient tenir durant cinq jours dans le sud de la Californie pour saluer l'arrivée de l'an 2000, les organisateurs songent maintenant à tout abandonner, faute de moyens financiers suffisants. Ils espéraient bien regrouper 2,5 millions de personnes de tous les coins du monde sur un terrain de 5000 acres et souhaitaient offrir des contrats à Garth Brooks et aux Rolling Stones mais tout est remis en question maintenant. Les organisateurs, qui antecipaient déjà des profits d'un million de dollars, avaient, semble-t-il, les yeux plus grands que la panse.



Garth Brooks

### Robot de ménage

Deux entreprises japonaises affirment avoir mis au point un concurrent mécanique au personnel de maintenance des édifices commerciaux, un robot nettoyeur de sol capable d'emprunter l'ascenseur. Fujii Heavy Industries et Sumitomo expliquent que leur robot quitte l'espace de rangement où il s'est lui-même placé, nettoie les planchers, change d'étage en utilisant l'ascenseur avant de revenir à son point de départ. Sa vitesse d'exécution dépend du degré de saleté du sol. Les manufacturiers espèrent vendre une trentaine de robots du genre par année à un prix variant entre 85 000\$ et 424 000\$ selon le modèle.



Jacques Drapeau

JDrapeau@lesoleil.com

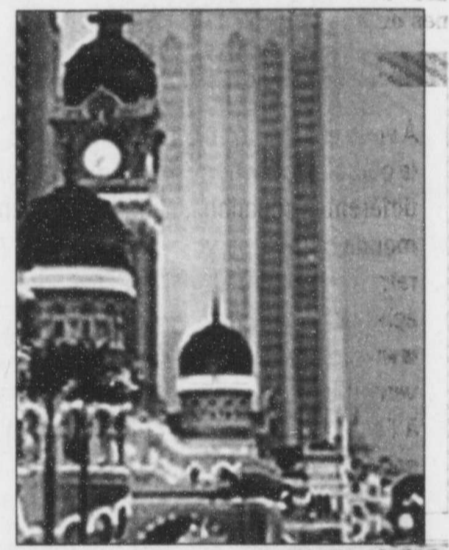
LES ANNÉES

2000



### Gardiennes à prix d'or

Ne tardez pas trop si vous n'avez pas encore réservé votre gardienne d'enfants pour vos sorties du début de l'an 2000 car vous pourriez vous retrouver le bec à l'eau. Qui plus est, la perle rare pourrait vous coûter une petite fortune. Une agence de baby-sitters de Christchurch en Nouvelle-Zélande a déjà averti ses clients qu'ils devront déboursier 250\$ (150\$ de plus qu'en temps normal) pour s'offrir une gardienne durant 24 heures le 31 décembre et le 1<sup>er</sup> janvier prochain. Le tarif sera plus élevé encore à Auckland où une agence exigera 500\$ pour un service de garde à la maison entre 18 h le 31 décembre et 7 h du matin le 1<sup>er</sup> janvier. À Londres, certains clients fortunés sont prêts à verser jusqu'à 1000\$ pour s'assurer de la présence d'une gardienne d'enfants à la maison et ainsi, sauver leur party.



ARCHIVES LE SOLEIL

### Le Ritz pour 100 000\$

Si vous cherchez un hôtel de prestige pour célébrer l'arrivée de l'an 2000 en compagnie de vos nombreux parents et amis, sachez que les 248 chambres du Ritz-Carlton de Kuala Lumpur en Malaisie sont disponibles. Tout l'hôtel sera à vous une journée entière pour 100 000\$. Les neuf hôtels de la chaîne en Asie-Pacifique ont commandé 4000 bouteilles de champagne et 2500 verres à champagne pour satisfaire la demande de leurs clients.

### LES RETOURNES

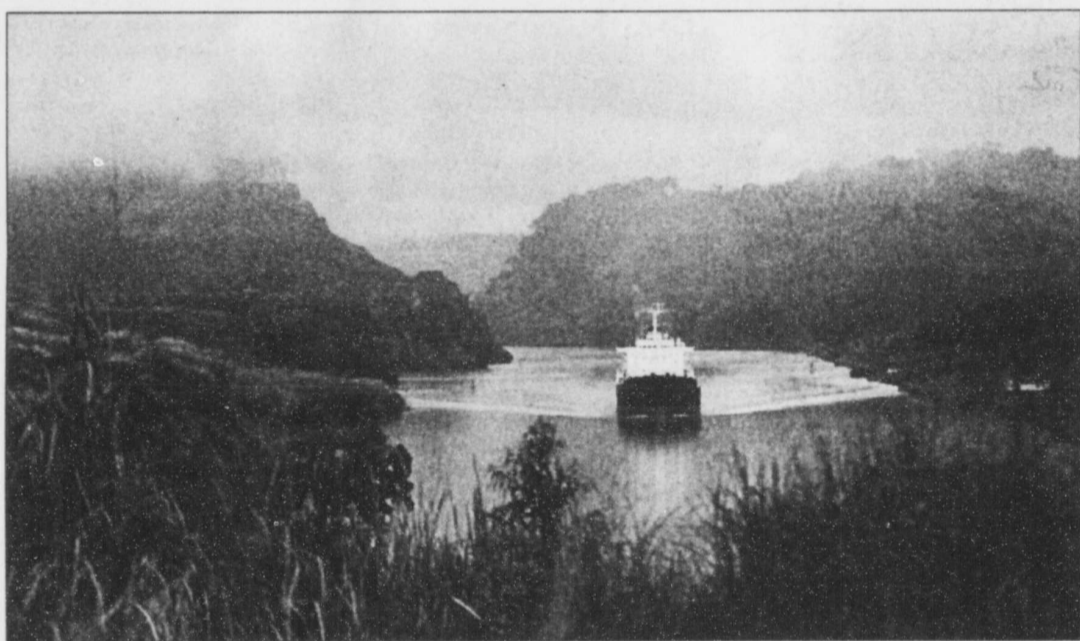
## QUÉBEC Un projet englobant

Suite de la B 1

La présence des immigrants dans les pays développés assure des rentrées d'impôts et de taxes additionnelles mais elle impose aussi des coûts importants à la société en matière de bien-être social, d'allocations familiales, d'assurance-chômage, de soins de santé et d'éducation des enfants. « En général, il y a un surplus de ressources sur les charges mais ce surplus est faible », indique M. Tessou.

D'autres éléments doivent cependant être considérés quand on ouvre ses frontières aux immigrants. « Une politique d'immigration, affirme la Centrale de l'enseignement du Québec, doit s'inscrire dans un projet collectif engageant et englobant de développer au Québec une société originale, pluriethnique, de langue française, démocratique, laïque et ouverte sur le monde. »

### NOS CORRESPONDANTS



ARCHIVES LE SOLEIL

Le 31 décembre 1999, les Américains quitteront la zone du canal de Panama qu'ils occupaient depuis 1903. Les Panaméens prendront alors le contrôle du canal.

### DÉPART DES AMÉRICAINS

## Les Panaméens ont des opinions partagées

Installée au Panama dans le cadre d'un programme d'étude à volets multiples, **Annie St-Amand** de Charlesbourg mesure le degré d'anxiété qui habite les gens du pays à huit mois du retrait définitif des Américains de la zone du célèbre canal.

« L'approche du nouveau millénaire crée une frénésie, mélange de grande tension et d'appréhension, face au départ des Américains le 31 décembre », écrit notre correspondante dans le courriel qu'elle nous a fait parvenir.

Depuis que le Panama a acquis son indépendance de la Colombie en 1903, les États-Unis ont toujours occupé la zone du canal, un droit obtenu en échange notamment d'une protection militaire. Mais des négociations menées sous le règne de l'ancien président Jimmy Carter ont conduit à la rétrocession de la zone du canal et au retrait des troupes américaines à la fin de l'année.

Depuis qu'elle séjourne au Panama, notre correspondante a bien souvent tâté le pouls des gens de toutes conditions afin de connaître leurs sentiments. « Les gens, a constaté Annie St-Amand, sont reconnaissants de l'intervention des États-Unis qui mena à la destitution de Noriega (général des forces armées renversé par une intervention militaire des Américains en 1989) et au retour à la démocratie mais, d'un autre côté, ils souhaitent la fin de l'impérialisme américain. »

Comme le souligne notre correspondante dans son texte que nous publions intégralement dans la section Les années 2000 de notre site web ([www.lesoleil.com](http://www.lesoleil.com)), de nombreux Panaméens craignent que les bénéfices tirés de l'exploitation du canal profitent uniquement aux amis du régime en place. « Beaucoup prétendent que le gouvernement panaméen sera incapable de gérer le canal et que les pauvres ne verront jamais la couleur de l'argent », ajoute-t-elle.

À l'inverse, les personnes mieux nanties sont généralement satisfaites que le canal de Panama, une oeuvre colossale de 80 kilomètres de longueur unissant l'Atlantique au Pacifique, puisse

enfin être administrée par les gens du pays. Elles estiment que le Panama en tirera de grands profits dans le contexte de la mondialisation des marchés.

Il est difficile de prédire ce qui se passera vraiment le 31 décembre lorsque le Panama sera officiellement maître de son canal. Mais Annie St-Amand craint le pire. « Dans un pays où règne la corruption gouvernementale, la situation demeure précaire et les réactions politiques et militaires pourraient être surprenantes. »

### CITÉ DU SAVOIR

Bachelière en biologie de l'université McGill, la jeune Charlesbourgeoise fait partie d'un groupe de 25 étudiants de cette institution qui se familiarise notamment avec le milieu tropical de ce petit pays d'Amérique centrale. La biologie, la sociologie, l'économie, l'agriculture et la conservation font aussi l'objet d'études.

Le groupe habite une ancienne base de l'armée de l'air américaine. « Le bâtiment que nous occupons a été converti en cité du savoir, précise Annie. On y accueille des groupes universitaires et des chercheurs scientifiques qui désirent étudier le milieu tropical. »

Durant son séjour au Panama, notre correspondante souhaite réaliser, de concert avec l'Institut de tourisme panaméen, un projet d'écotourisme impliquant une communauté de 80 personnes dans le parc national de Rio Chagres. Annie St-Amand veut faire connaître ces gens qui vivent dans des maisons sur pilotis dont le plancher et le toit sont constitués de branches et de troncs de palmiers. Elle désire que les étrangers découvrent ces autochtones qui ont l'habitude de recouvrir tout leur corps de beaux motifs de couleur bleu.

« Cette forme d'écotourisme peut avoir plusieurs impacts négatifs sur l'environnement, reconnaît-elle volontiers. Avec les gens de l'Institut, j'essaie de trouver des moyens de minimiser ces impacts et de promouvoir la conservation des ressources naturelles du parc. J.D. »

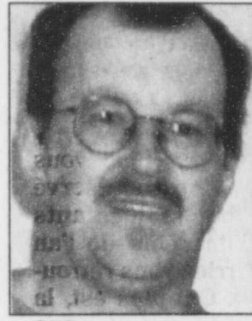
# LE FEUILLETON

## DE L'AN 2000

LES AVENTURES DE L'ENFANT-BULLE (14<sup>e</sup> ÉPISODE)

### Le voyage

NDLR — Lou Bernatchez, «l'enfant-bulle», a surpris son entourage en s'enfuyant de l'hôpital où elle vivait depuis 16 ans. Nos lecteurs imaginent dans ce Feuilleton de l'an 2000 diverses aventures qui marquent sa nouvelle vie.



Gaétan Blais

Collaboration spéciale

Opérateur pour une grande compagnie minière, Gaétan Blais, de Port-Cartier, sur la Côte-Nord, a étudié en arts et technologies des médias, au cégep de Jonquière, avant d'aller travailler à Fermont, au Nouveau-Québec, pendant 10 ans. Marié et père de deux enfants, M. Blais dit qu'il pourrait revenir au journalisme mais «quand arrivera l'heure de la retraite». Notre coauteur de la semaine aime beaucoup ce projet du Feuilleton de l'an 2000 qui permet une participation collective des lecteurs du SOLEIL.

«E

nfin, nous sommes arrivés», soupire-t-elle à Nicolas, son fidèle complice. Ce long voyage en train a épuisé Lou. La majestueuse rivière à saumons, dont «les berges sont toujours humides» et longent la voie ferrée sur plusieurs dizaines de kilomètres, a «capturé» son regard un

#### FEUILLETON

À vous de poursuivre ce feuilleton en situant le personnage central, Lou Bernatchez, dans différentes situations, n'importe où dans le monde, au gré de votre imagination. Vous retrouverez la version intégrale de tous les épisodes publiés à ce jour sur Internet à : [www.lesoleil.com](http://www.lesoleil.com). Vous pouvez faire parvenir vos textes, enregistrés en format RTF, à l'adresse de courrier [feuilleton2000@lesoleil.com](mailto:feuilleton2000@lesoleil.com)

certain temps. Puis la beauté des paysages se perdit dans la monotonie de la taïga.

Lasse, elle n'entendait plus que le bruit du tic-et-tac des roues du wagon sur le rail. Tic-et-tac, tic-et-tac, tic-et-tac. Plus le train roulait vite, plus la cadence du tic-et-tac donnait du rythme. Comme un solo de «drum» qui n'en finit plus. Mais surtout, elle détesta la promiscuité du lieu, car il ne restait pas un siège de libre. Elle était habituée à son territoire bien à elle, et elle ne comprenait pas que l'on puisse faire voyager tant de gens, si longtemps (un voyage de 12 heures), dans si peu d'espace. Et de l'espace, c'est ce qu'elle vient chercher au nord du 52<sup>e</sup> parallèle.

Ce voyage lui permettrait de rencontrer l'Initiateur. Il aiderait Lou à retrouver son énergie. Une infirmière de l'hôpital lui avait parlé d'un ermite, vivant dans une petite ville minière, qui avait changé sa vie.

#### L'ARRIVÉE

Ils ramassent leurs besaces, saluent du regard quelques passagers et descendent du vieux wagon poussièreux.

«Nicolas, Nicolas, par ici.» C'est son ami Guillaume venu les chercher à la gare. L'étreinte des deux hommes est chaleureuse, puis se tournant timidement vers Lou, il prend ses bagages et passe un bras autour de ses épaules. Comme pour la rassurer. Lou répond par un sourire et se contente du rôle de spectatrice dans les retrouvailles de ces deux anciens compagnons de cégep.

Lou dort jusqu'à midi. Puis, elle visite la curiosité architecturale de ce village nordique : un mur long d'un kilomètre et haut de trois étages protégeant les maisons et ses habitants du froid nord. Ce mur est une ville en soi : il comprend école, CLSC, magasins, restaurants, appartements, aréna. À l'extérieur, c'est la paisible banlieue-dortoir.

#### L'INITIATION

Après le souper, c'est dans sa vieille Cherokee jaune que Guillaume conduit Lou au pied de la Montagne-à-la-Croix pour rencontrer l'Initiateur qui se fait aussi appeler Father Tiresias. Il est un ancien disciple formé par le gourou d'une secte nommée Génésis dans les années 70. Lou

s'attendait à voir un vieillard à barbe blanche mais c'est plutôt un homme souriant et costaud, âgé d'une cinquantaine d'années, qui est là, assis sur un large rocher en forme de quartier de lune. «Bonjour Lou, je suis très heureux de te rencontrer. Nous allons passer une agréable nuit ensemble.» Et il l'a serré dans ses bras.

Il est 20 h et c'est le 20 juin. C'est le solstice d'été, la nuit sera courte. Guillaume est retourné en ville. Le professeur et son élève entreprennent de gravir la montagne. Lou transporte dans son sac à dos un jeune rosier. La plantation de l'arbuste sera son remerciement à la montagne

pour sa participation à l'apprentissage de connaissances.

Après une heure d'une marche lente, ils arrivent au sommet. La vue est magnifique. Tout en bas, elle voit la ville et le lac l'entourant à moitié. Plus loin, il y a des montagnes aplaties et chauves à perte de vue. Son attention est attirée vers la croix. Son pourtour est décoré d'arbres qu'elle ne pensait pas voir dans cette région : un sorbier, trois bouleaux blancs, deux érables rouges et même un bonsai nordique bourgeonnent à travers la mousse et le lichen. Ils témoignent du passage de nouveaux initiés. Ne reste plus qu'à planter le sien et Father Tiresias partagera ses connaissances.

Toute la nuit, l'Initiateur enseigne à Lou comment voir la vie différemment par l'exercice de la vitesse, de l'intuition, de la semence mais aussi l'exercice de la cruauté, des Ombres, de l'enterré vivant. Il a appris ces techniques lors d'un pèlerinage à Saint-Jacques-de-Compstelle avec son ami Paulo Coelho.

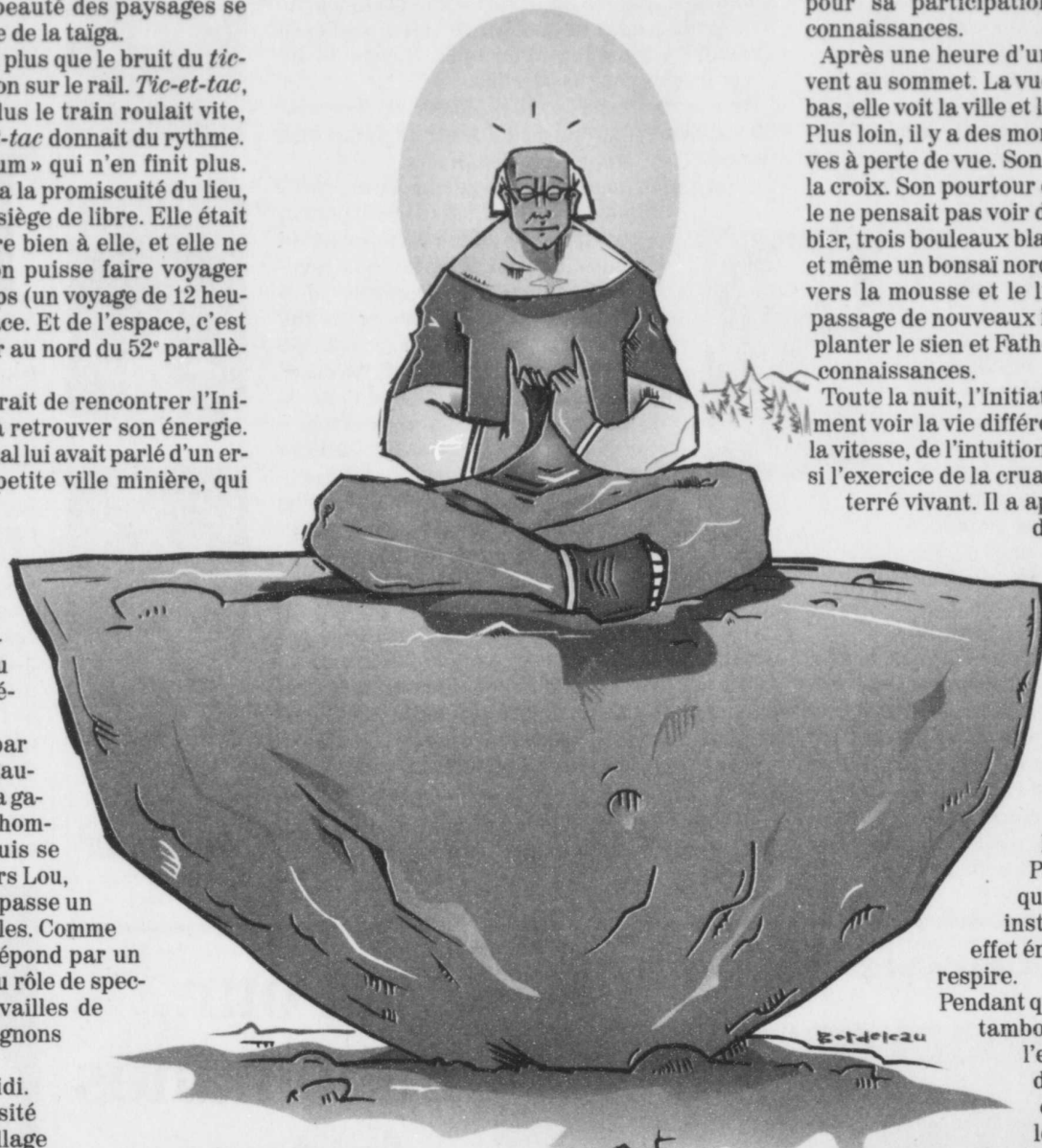
Autour de la croix pousse une herbe véneuse pour les insectes et les animaux. Grâce au soleil, elle photosynthétise son poison et tue les intrus qui auraient le malheur de vouloir la manger. Par contre, le fin parfum qu'elle dégage aux premiers instants du jour procure un effet énergisant pour celui qui le respire.

Pendant que Father Tiresias joue du tambourin, Lou regarde vers l'est. Elle s'avance très près de l'escarpement d'une centaine de mètres, élève les bras en croix et prend de grandes respirations.

D'abord elle voit une lueur rougeâtre grandissante, puis la lueur se transforme en demi-cercle bleuté qui devient d'une blancheur aveuglante. Ensuite c'est la lumière, celle qui réchauffe et qui fait oublier les monstres de la nuit. Lou ferme les yeux pour bien emprisonner cette chaleur et elle entend Father Tiresias lui dire : «Qu'il fait... bon vivre!» Lou se sent bien.

#### LE DÉPART

«Alors Lou, on retourne par le train?» dit Nicolas en riant. «Tu peux laisser faire» répondit-elle. «On a un barrage à visiter, on descend par la route.»



## Une épicerie de quartier bien enracinée

### Provisions Inc. de l'avenue Cartier a 50 ans

Certains viennent de Sainte-Foy et de Sillery pour y acheter leur viande. Des clients fidèles y font leur épicerie depuis un demi-siècle. D'autres y entrent comme ça, pour dire bonjour, pour piquer une jasette, pour échanger les derniers potins du quartier. C'est l'épicerie familiale typique. C'est une épicerie de quartier qui refuse de disparaître au profit des grandes surfaces.

Provisions Inc., au 1115, avenue Cartier, a eu 50 ans au début de l'année. Une fête soulignera l'événement le dimanche 16 mai. Tous les clients sont invités. Il y aura beaucoup de monde.

C'est le 17 janvier 1949 que M. Albert Drouin ouvrait son épicerie. Elle était située au 1120, avenue Cartier, dans l'édifice occupé aujourd'hui par la librairie La Bouquinerie. Dix ans plus tard, il déménage le commerce dans les locaux qu'il occupe encore aujourd'hui.

**C'est le 17 janvier 1949 que M. Albert Drouin ouvrait son épicerie**

Quatre de ses garçons, Claude, Camille, Pierre et Marc, y travailleront à temps plein. Ils hériteront de l'affaire à la mort de leur père, en 1982. Deux des petits-fils du fondateur, Bruno et Vincent, ont suivi les traces de leur père et de leur grand-père. La plupart des 11 enfants de M. Drouin ont mis la main à la pâte à un moment ou l'autre. Pierre Drouin vit et travaille dans la rue Cartier depuis quarante ans. Il a vu l'artère commerciale du quartier Montcalm changer profondément de visage en quelques années.

Il faut savoir qu'au tournant du siècle, le quartier Montcalm ne faisait pas partie de Québec. Les limites de la ville s'arrêtaient à la rue Salaberry. Ville Montcalm ne dev

viendra un quartier de Québec qu'en 1913.

La Grande-Hermine a ouvert ses portes en 1959; c'était, au début, un restaurant bien fréquenté, avant de devenir un bordel sympathique qui a été fermé, il y a quelques années, pour des raisons demeurées obscures. Le cinéma Cartier a présenté ses derniers films au début des années 1980. L'épicerie de luxe Bardou a cessé de vendre ses fameux pâtés aux huîtres à la fin des années 1980. Au même moment, le Petit-Quartier s'élevait sur les ruines du garage Cartier.

Il y a 50 ans, la rue était déjà très animée et comptait plusieurs petits commerces familiaux et artisanaux. Aujourd'hui, c'est une des rues les plus achalandées de Québec. Ses dizaines de restaurants, cafés, bars et terrasses la rendent vivante jour et nuit.

La famille Drouin voit l'avenir avec optimisme. Provisions Inc fait un chiffre d'affaires de deux millions \$. La



Pierre, Camille, Vincent et Bruno Drouin forment la deuxième et la troisième génération des épiciers de Provisions Inc.

boucherie représente 40% des recettes. L'épicerie engage 15 employés.

Pierre Drouin ne craint pas la concurrence des supermarchés genre Club Price.

«Ce qui fait notre succès, dit-il, c'est que nous offrons toujours le même service qu'il y a 50 ans. Notre force, c'est de n'avoir pas changé.»

Le commerce est ouvert sept jours, de 7 h à 21 h. Et si vous avez besoin d'une pinte de lait à 6 h du matin, les frères et les fils Drouin vont vous ouvrir la porte et vous servir. Ils prennent

les commandes par téléphone. Ils font crédit. Ils font la livraison selon les besoins des clients.

L'été, Provisions Inc. prend l'allure d'un marché en plein air. Les légumes, les fruits et les fleurs de saison, qu'on va chercher tous les matins au marché du Vieux-Port, envahissent la devanture du magasin et débordent jusque sur le trottoir.

«L'épicerie de quartier ne mourra jamais», dit, avec un sourire convaincu, Vincent, le fils de Camille et le petit-fils d'Albert Drouin.

L'été, Provisions Inc. prend l'allure d'un marché en plein air



Entre 1949 et 1959, l'épicerie occupait l'édifice du 1120, avenue Cartier; à l'emplacement actuel de la librairie La Bouquinerie.

# TECHNO / MÉDIA

## L'UNIVERS DE L'ÉLECTRONIQUE

### Écllosion de jeux

Avec la venue du printemps, les programmeurs et les éditeurs de jeux semblent sortis d'un long hibernement, nous offrant une éclosion remarquable, un choix presque comparable à celui du temps des Fêtes. Des programmes pour tous les goûts, jeux d'action toujours dominants, suivis des titres de stratégie et des simulations de sports. En voici quelques-uns qui ont piqué ma curiosité.

À signaler, en premier lieu, les efforts d'Ubi Soft — dont la présence à Montréal se fait de plus en plus sentir — dans la publication rapide des versions en français des succès de l'heure. Ce printemps, Ubi nous offre *Heroes of Might and Magic III* (69,99\$) dont le manuel en français est le bienvenu; *Falcon 4.0* (74,99\$), la plus réaliste des simulations de combats aériens, entièrement en français, y compris la «brûlée» de près de 300 pages pour apprendre comment ne pas arracher les perce-neige... Et, enfin, *L'Amerzone*, un jeu d'aventure aussi énigmatique et encore plus beau que *Myst* et *Riven*, avec une fluidité et des détails exceptionnels.

Pour les amateurs d'aventure et de jeux de rôle, *Lands of Lore III* (69,99\$), plus complexe que l'épisode précédent, mieux réalisé graphiquement, plus jouable. Immense avec ses quatre CD.

Ceux qui adorent les frissons seront servis avec *Requiem, Avenging Angel* (79,99\$), un jeu dans la veine de *Unreal* se déroulant dans un univers dantesque. Une magnifique réalisation technique sur tous les plans. L'enfer... rien de moins.

Un peu dans le même genre mais dans un environnement différent, *Redline* (59,99\$) propose un scénario de guerre futuriste avec la particularité d'offrir au joueur de combattre soit à pied (à la *Quake*) ou au volant d'un tank. Superbe et incontournable pour les mordus.

Pour rester dans le climat guerrier, *Warzone 2000* d'Eidos (74,99\$), un jeu de stratégie fort bien réalisé et aux graphismes somptueux.

Consolation pour ceux qui ont encore un «petit ordinateur»: *WWII GI* (34,99\$) permet de bénéficier de toutes les possibilités d'un jeu d'action à la *Duke*, dans le cadre de scénarios de la Deuxième Guerre. Pas aussi beau que les nouveaux jeux du genre, mais plus qu'acceptable.

Différent pour changer de la violence: *Apollo 18* (54,99\$), un simulateur de missions spatiales criant de réalisme.

Curiosité: *Deep Sea Fishing* (29,99\$) un simulateur de pêche au gros, tellement réaliste qu'on s'attend à voir se tendre le fil de la souris quand un requin ou un thon mord à l'appât...

Autre nouveauté amusante, *Extreme Rodeo* (29,99\$), qui vous permet de vivre les émotions du cowboy. Rigolo et difficile, encore plus amusant avec une manette à rétroaction.

Côté consoles, c'est la Play Station qui bénéficie du plus grand choix de titres, avec, notamment, *Legend of Legaia*, un immense jeu de rôle appelé à devenir un classique et, pour les mordus du baseball, *MLB 2000* qui pousse les capacités de la console à son maximum.

Tous ces jeux ont été trouvés chez Compucentre des Galeries de la Capitale.



Michel Truchon

MTruchon@lesoleil.com



## CD-ROM EN STOCK

### La marque de René Lévesque

René Lévesque a marqué l'histoire politique du Québec autant chez les libéraux avec la nationalisation de l'électricité qu'en fondant le Parti québécois pour mettre de l'avant la souveraineté du Québec. On lui a déjà consacré une série télévisée et voilà qu'un CD-ROM raconte la vie et la carrière de ce personnage qui fut d'abord journaliste et correspondant de guerre.

Le disque *René Lévesque - images, textes et paroles* s'ouvre sur une photo de Lévesque sur un fond de fleurs de lys accompagnée des 13 thèmes à explorer. En haut de l'écran, cinq icônes serviront d'aide à la navigation soit pour activer l'outil de recherche (classeur), la biographie (tête de personnage), la chronologie (chronomètre), les signets ou les flèches de navigation.

pressionnant autant par la qualité que la quantité. Les archives sont intéressantes. En fait, il s'agit d'une biographie interactive. Il y a quelques petits défauts mineurs, comme la fenêtre des signets qui reste en surimpression même lorsqu'on demande d'afficher une section. L'idéal aurait été qu'elle se transforme en bouton lors de l'affichage du document à consulter. Malgré tout, il s'agit d'une très bonne biographie.



Yves Therrien

YTherrien@lesoleil.com

Disque hybride MAC/PC. Configuration minimale: MAC 68 040, système 7.1, 20 Mo de mémoire vive. PC Pentium, Windows 95 ou NT 4.0, 16 Mo de mémoire vive. Écran 256 couleurs, lecteur quadruple vitesse. Éditeur: Micro-Intel. Prix suggéré: 50 \$. Distributeur: Diffusion Multimédia.

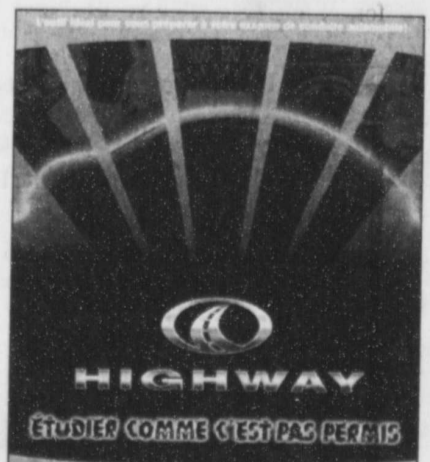
### Highway

Si jamais vous songez à prendre votre permis de conduire sans suivre un cours dans une école spécialisée, vous pouvez lire toute la documentation, les règlements et surtout le code de la sécurité routière pour vous préparer. Vous pouvez aussi utiliser le CD *Highway* basé sur le code de la route.

Attendez-vous à des surprises, les questions sont épouvantables, même pour un conducteur expérimenté. Il faut d'abord s'inscrire, mais ce n'est pas la pire épreuve. Pour commencer le jeu, il faut composer un code d'accès qui correspond à la procédure à utiliser avant de prendre la route. Ouf! Je l'ai eu au deuxième essai parce que j'ai inversé deux éléments. Pas si mal après tout.

L'utilisateur se trouve alors dans l'habitacle d'une automobile et doit choisir parmi quatre épreuves: les panneaux routiers, la sécurité routière, les assurances, l'entretien automobile. Dans chacun des cas, il y a une vingtaine de questions. La fenêtre montre une planche de bord où apparaît le numéro de la question, un indicateur d'essence qui donne le temps du jeu pour répondre à la question. Il y a un indicateur de points de démerite, une mauvaise réponse et voilà deux points à sa fiche. À 15 points, on perd son permis. J'ai réussi les jeux sur les panneaux et celui sur l'entretien automobile avec succès. J'ai aussi réussi les deux autres malgré que certaines questions soient tirées par les cheveux, notamment dans la section des assurances. Ça ne changera rien dans l'habileté du conducteur à réagir dans une situation d'urgence de savoir la définition juste de la franchise. Encore moins à quoi sert la valve PVC, puisqu'il ne changera jamais ça lui-même. Dans la section de la sécurité routière, il y a de nombreux pièges, entre autres sur des règles de physique et sur des détails particuliers de la loi.

Le disque est bien fait, mais on passe à travers rapidement. Cela aurait été intéressant d'avoir aussi un guide interactif du code de la sécurité routière en plus du jeu questionnaire.



Disque hybride MAC/PC. Configuration minimale: MAC 68 040, système 7, 12 Mo de mémoire vive. PC 486DX66, Windows 3.1, 95 ou NT 4, 12 Mo de mémoire vive. Écran 256 couleurs, lecteur double vitesse. Éditeur: RFD Production. Prix suggéré: 40 \$. Distributeur: Diffusion Multimédia.

Consultez le site Internet du SOLEIL qui vous offre un accès interactif aux archives de la chronique d'Yves Therrien et trouvez l'information dont vous avez besoin <http://www.lesoleil.com/cdrom/>

### NEXCA: encore Samsung...



Quand on dit que Samsung est à surveiller... Cette fois, le fabricant coréen se lance dans les appareils photo numériques avec le premier modèle «flip» au monde, la NEXCA, dont l'écran peut pivoter horizontalement sur 180 degrés. L'appareil, qui sera en vente en Amérique cet été, prend 45 photos stockées dans une mémoire «flash» de 4 Mo.

### Pour mélomanes fortunés La musique de demain va s'appeler «super audio»

TOKYO (AFP) — Le groupe japonais d'électronique grand public Sony veut séduire les mélomanes fortunés, avec la prochaine commercialisation de disques compacts «super audio», capables, selon lui, de restituer les sons avec une fidélité jusqu'ici réservée aux studios professionnels.

Les premiers «CD super audio» seront mis sur le marché le 21 mai au Japon et à l'autonne sur les marchés étrangers. «Ils sont essentiellement destinés à des mélomanes à la recherche de la qualité de son la plus élevée possible», a souligné Sony dans un communiqué diffusé à Tokyo.

Le «super-audio» est une application grand public de la technologie Direct Stream Digital (DSD), jusqu'ici réservée aux studios professionnels. Le DSD, introduit par Sony en 1996, rend inutiles les filtres à l'enregistrement, ce qui permet de restituer tout l'environnement sonore d'une œuvre.

13 titres seront disponibles lors du lancement commercial du «CD super audio» et ce fonds devrait s'enrichir de 10 titres par mois. Ces disques seront dotés d'un «filigrane» électronique pour empêcher la copie illégale.

Sony va vendre également à la même date les équipements conçus pour lire ces nouveaux disques (ainsi que les disques compacts traditionnels).

Ce matériel n'est manifestement pas destiné au grand public, avec un prix de vente recommandé de 500 000 yens (environ 6250 \$) pour le lecteur et un volume initial de production de 500 unités par mois. Le pré-amplificateur sera vendu 600 000 yens (7500 \$), l'amplificateur 900 000 yens (11 250 \$), les enceintes 1 million de yens (12 500 \$) pièce et les «tweeters» (hauts-parleurs d'aigus) 100 000 yens (1250 \$) pièce.

Une installation complète reviendrait ainsi à 4,2 millions de yens (environ 52 350 \$ CAN), soit le prix d'une belle voiture.

Consultez le site Internet du SOLEIL qui vous offre un accès interactif aux archives de la chronique de Michel Truchon et trouvez l'information dont vous avez besoin. <http://www.lesoleil.com/informatique/>

Application grand public d'une technologie réservée aux professionnels

**PROCESSEUR 400MHZ D'INTEL®**

**FUJITSU**

- DISQUE DUR 4.3Gb FUJITSU
- MÉMOIRE VIVE 32Mo PC-100
- MONITEUR 15" SCEPTRE
- CD ROM 32X
- FAX / MODEM 56k V90
- WIN. 98 FR INCLUS
- VOODOO II 12 megs

YBERNETIQUE technologie

intel inside

celeron

**ENSEMBLE COMPLET**

**2199\$**

36 versements de 74\$<sup>25</sup>

\* Conditionnel à l'approbation du service de crédit. Programme de paiements par mensualités. La taxe d'entrée est de 13.5%. Exemple: Pour un montant de 600\$ les frais du consommateur seront de 80\$ (36 mois) pour une obligation du consommateur de 480\$.

\*\* Le Logo Intel Inside est une marque déposée. Celeron est une marque de la corporation Intel.

QUÉBEC, 840 BOUVIER 627-0840 [www.clefsol.com](http://www.clefsol.com) DONNACONA 285-4535 ET CERTAINS MARCHANDS AFFILIÉS

## Laissez Pluton tranquille!

(ASP) — L'Union astronomique internationale (UAI) a beau prétendre qu'il n'a jamais été question de « déclasser » Pluton en lui retirant son titre de planète, peu d'experts du milieu sont dupes.

Il y a longtemps que des astronomes affirment que la minuscule et très lointaine Pluton (9<sup>e</sup> et dernière planète de notre système solaire, selon la dénomination officielle) appartient bien davantage à ces astéroïdes qui doivent se compter par millions au-delà de Neptune, qu'aux planètes. Sauf qu'il semble que ces discussions, rapportées au début de janvier, en aient alarmés quelques-uns, et en particulier des Américains: Pluton, après tout, a été découverte en 1930 par un Américain, ce qui n'est pas un mince honneur, considérant que si des astéroïdes et des comètes, on en découvre toutes les semaines, des planètes en revanche, c'est pas mal plus rare. « Laissez Pluton tranquille »: tel est le message que des astronomes ont en conséquence envoyé à l'UAI — seul organisme autorisé à baptiser (ou débaptiser!) les corps célestes.



Castor de ville

Les castors ne sont pas tous à leur barrage comme le montre cette photo prise dans la cour d'une résidence cossue de Hamilton en Ontario. L'invité a été baptisé Bucky.

[www.lesoleil.com](http://www.lesoleil.com)  
VOUS PARLE

## Vos découvertes sur le Web

Si vous êtes un internaute, vous avez certainement déjà l'habitude de partager avec vos amis du cyberspace les découvertes que vous faites sur le Web.

Par cette chronique et via le [www.lesoleil.com](http://www.lesoleil.com), nous vous proposons maintenant de partager ces trouvailles avec les lecteurs du SOLEIL et les visiteurs de son site Internet.

Chaque semaine, je retiendrai trois sites parmi les suggestions reçues des internautes. Ces sites seront brièvement présentés à la fin de la chronique et tous les sites suggérés au fil des semaines se trouveront du même coup répertoriés sur notre site Web.

Pour choisir les trois découvertes présentées chaque semaine, trois critères principaux s'appliqueront.

La priorité sera donnée aux nouveaux sites ou aux sites existants dont de nouvelles versions auront été récemment lancées. Je favoriserai les sites (nouveaux ou pas) offrant des contenus reliés aux sujets qui font l'actualité. Enfin, les recommandations porteront principalement sur des sites francophones.

Pour nous communiquer vos trouvailles, utilisez le bouton « Vos découvertes sur le Web » qui apparaît maintenant sur la page d'accueil du [www.lesoleil.com](http://www.lesoleil.com) et suivez les instructions. Pour que vos suggestions soient considérées, nous vous demandons de nous indiquer votre nom, votre ville de résidence et votre adresse de courriel.

Un espace est aussi prévu pour que vous puissiez nous expliquer, en quelques mots, pourquoi vous croyez que le site que vous nous signalez intéressera nos lecteurs internautes.

Votre participation nous assurera à tous de belles découvertes!

### UN OUTIL PRÉCIEUX

On a beau parler de la richesse de l'information disponible sur Internet (et

écrire à ce sujet), rares sont ceux qui en connaissent et en exploitent vraiment toute la profondeur. Au cours des derniers jours, un spécialiste de l'utilisation d'Internet en recherche journalistique, M. Julian Sher, a donné des séances de formation à des journalistes du SOLEIL. Même les plus familiers avec le Web ont été surpris de constater combien dans certains cas, Internet peut leur permettre d'améliorer la qualité et l'efficacité de leur travail.

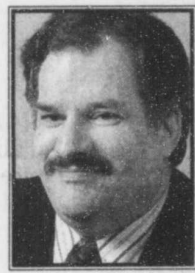
Pour lancer la rubrique « Vos découvertes sur le Web », et en attendant de recevoir vos suggestions, voici trois sites découverts à l'occasion de ces séances de formation.

### VOUS DÉCOUVRETES SUR LE WEB

1. [www.journalism-net.com/francais.htm](http://www.journalism-net.com/francais.htm) est le site Web que M. Sher a conçu comme une plaque tournante pour les journalistes qui veulent utiliser le Web dans leur travail. À partir de cette page, si l'information vous intéresse, vous pourrez naviguer pendant des heures dans des sites plus riches les uns que les autres.

2. [www.lemonde.fr/actu/international/exyougo/kosovo/index.html](http://www.lemonde.fr/actu/international/exyougo/kosovo/index.html) vous trouverez la section spéciale du quotidien français *Le Monde* sur la crise du Kosovo. Découverte à l'occasion de la formation donnée par Julian Sher, cette mine de renseignements vous apprendra tout ce que vous voulez savoir sur le conflit, ses acteurs et ses origines.

3. [www.google.com](http://www.google.com), un site anglophone, est le troisième site découvert à l'occasion de cette séance d'information. Il s'agit d'un nouveau moteur de recherche qui vous permet de trouver rapidement le site officiel ou principal sur un thème donné à travers la multitude des sites qui peuvent aborder ce sujet de manière plus ou moins superficielle. Valable autant si vous vous intéressez à Céline Dion qu'au FBI! À la semaine prochaine.



André Forgues

Éditeur du [www.lesoleil.com](http://www.lesoleil.com)

Trois critères joueront pour choisir les sites

## INTERNET

# Un autre vilain virus

Utilisateurs du système d'exploitation Windows 95 et 98, vous pensiez vous reposer sur vos lauriers? Vous pensiez avoir évité les attaques des virus Melissa, Papa et compagnie? Mauvaise nouvelle, CIH s'en vient et ce virus va...

ment vicieux pourrait détruire une partie de vos données et même, abimer sérieusement votre ordinateur. Le 26 avril, pour certaines personnes négligentes, le réveil risque d'être brutal. CIH, un virus originaire de Taiwan, pourrait frapper brutalement. Contrairement à Melissa et ses dérivés qui sont « incrustés » dans des documents Word, CIH est un petit exécutable (.EXE) qui, lorsque activé, promet de foutre le bordel dans votre ordinateur: destruction du premier mégaoctet de données sur votre disque dur, une zone ultrasensible comprenant les fichiers d'amorçage (boot) ainsi que les tables de partition et d'allocation de fichiers (fat). En plus, CIH s'attaque directement au « flash BIOS » de votre PC, tentant par le fait même de corrompre ou de détruire celui-ci et rendant le redémarrage impossible, rien de moins. Charmant non?

Evidemment, nous ne le répéterons jamais assez, une des solutions est de refuser tout envoi, par courrier électronique par exemple, de fichiers exécutables dont la source n'est pas sûre. Et si, malgré tout, votre désir de voir ce que ce fichier contient vous fait passer outre aux règles de prudence les plus élémentaires, n'oubliez pas de vérifier celui-ci avec un logiciel antivirus dont la mise à jour est faite à toute les semaines. Le Symantec AntiVirus Research Center propose aux internautes une page d'information sur ce rigolo [http://www.symantec.com/avcenter/kill\\_cih.html](http://www.symantec.com/avcenter/kill_cih.html) avec des conseils et une solution. Vous voilà donc avertis et que les utilisateurs Macintosh cessent de rire des *pôvres* possesseurs d'ordinateurs sous Windows. Si, si! Je vous entends rire.

### DE CHOSES ET D'AUTRES

J'aime toujours recevoir du courrier électronique avec vos commentaires ainsi que vos demandes. Et une constante dans tout cela? Des demandes du genre: « Michel, je désire faire telle chose, aurais-tu une petite application miracle à me suggérer? » Permettez-moi aujourd'hui de vous proposer ma petite boîte à outils d'indispensables.

Cela a dû vous arriver de recevoir dans un courrier électronique avec une pièce jointe (et non pas un fichier attaché, anglicisme que j'ai eu le malheur d'utiliser. Merci à M. Claude Richard pour la remarque) qui vous parvient en « chinois » plutôt que sous sa forme normale. Attachement Opener de Dataviz ([http://www.dataviz.com/products/eto/ETO\\_Home.html](http://www.dataviz.com/products/eto/ETO_Home.html)) permet de régler à tout jamais ces problèmes.

Compression de fichiers, décompression de fichiers, pas moyen de se passer de WinZip (<http://www.winzip.com>). Pourtant, qu'arrive-t-il si vous recevez un fichier compressé d'un utilisateur Macintosh? Les fichiers .ZIP, ils ne connaissent pas. On parle plutôt de fichiers compressés à la norme Stuffit (.SIT). Pas de problème, la société Aladdin vous propose DropStuff (<http://www.aladdinsys.com/dropstuff/winindex.html>), un logiciel de compression de fichiers vous permettant de vous faire des amis dans le monde Mac. Et pour la décompression, rien ne vaut Expander 2.0 (<http://www.aladdinsys.com/expander/index.html>), les deux entièrement gratuits.



Michel Dumais

Collaboration spéciale [dumais@Mlink.NET](mailto:dumais@Mlink.NET)

Pour chercher et trouver sur Internet, sans se donner la peine d'apprendre la logique des moteurs de recherche, rien ne vaut Copernic 99 (<http://www.copernic.com>). Je ne saurais trop vous recommander la version 99 Plus, maintenant disponible en français.

On vous envoie une image? Pourquoi l'ouvrir avec des applications poids lourds comme Photoshop (<http://www.adobe.com>), PhotoPaint (<http://www.corel.com>) et PaintShop Pro (<http://www.jasc.com/psp.html>)? Tout ce dont vous avez besoin, c'est d'une simple visionneuse universelle. ACDSee (<http://www.acdsee.com>) vous permet de regarder des fichiers graphiques provenant autant d'applications comme Photoshop (fichier .PSD) que d'Internet (fichier .JPG ou .GIF). Un must.

Des modules d'extension pour votre fureteur? Depuis longtemps, j'ai décidé de ne pas surcharger inutilement celui-ci et nonobstant les modules RealAudio et RealVideo (<http://www.real.com>), Flash et Shockwave (<http://www.macromedia.com/software/downloads/>), je n'installe plus rien d'autre. Et je vous avouerais que mon fureteur s'en porte bien mieux et que je peux visualiser plus de 99,9% des sites que je visite. Et le 1% qui reste? Pfffttt!!!

Le monde du bavardage virtuel (chat) vous attire? Sous Windows, il y a MIRC (<http://www.mirc.co.uk>) et les autres. Mais pour communiquer de personne à personne, et malgré ses trous de sécurité, ICQ (<http://www.icq.com>) deviendra vite un indispensable. Quant à PowWow (<http://www.powwow.com>), je vous conseille de l'essayer. PowWow est un logiciel hybride avec un peu de MIRC et d'ICQ. Il est mal connu mais possède sa communauté d'utilisateurs inconditionnels.

Combien de fois cela vous est-il arrivé? Vous êtes branché sur Internet, le téléphone sonne et un ami arrive à votre porte. Alors vous laissez votre connexion ouverte en vous disant que vous allez revenir dans 15-20 minutes. Lami parti, vous vous assoyez en face de votre machine pour vous apercevoir que la connexion avec votre fournisseur de services est rompue. C'est normal, la plupart des fournisseurs coupent automatiquement la communication après 15 minutes d'inactivité. Connection Keeper (<http://www.gammadyne.com/Conkeep.htm>) simule des activités de votre part et fera croire à votre fournisseur que vous surfez sur le Web alors que vous êtes en train de philosopher avec votre ami.

Vous êtes en train de télécharger le fichier Quicktime (<http://www.apple.com>) du prochain StarWars (25 mégaoctets, rien de moins), et soudain, la connexion coupe. Allez, avouez que cela vous est arrivé. Dans ces cas, rien ne vaut un logiciel comme Gozilla (<http://www.gozilla.com/>) qui vous permettra de reprendre le transfert de ces précieuses données comme si rien ne s'était passé.

Vous désirez faire un ego trip virtuel? Réaliser votre propre page Web? L'éditeur en français, WebExpert (<http://www.visicom.com>), de la firme Visicom est l'idéal. Ah oui! Le fureteur. Désolé, mais je vais faire rager les aficionados de Netscape en leur disant que, autant sous Macintosh que sous Windows, la guerre des fureteurs est terminée et Microsoft Explorer (<http://www.microsoft.com>) en est le grand gagnant. Mais entre vous et moi, le vrai bijou dans la boîte d'outils Internet que nous propose Micromou n'est pas son fureteur, mais son logiciel de courrier électronique Outlook Express. Courrez vite vous le procurez. C'est un must.

# SIAQ 99

SALON INFORMATIQUE / AFFAIRES DE QUÉBEC

150 EXPOSANTS

### TOUT SUR L'INFOROUTE ET LES NOUVEAUX OUTILS DE TRAVAIL

- Commerce électronique
- Sécurité sur le Web
- Systèmes ERP
- Centres d'appels
- Nouveaux logiciels
- Intranets et Extranets
- Multimédia d'affaires
- Boutiques virtuelles

### LES ACTIVITÉS SPÉCIALES

- FORUM QUÉBEC BRANCHÉ
- COLLOQUE DU CEFRIQ
- PETITS-DÉJEUNERS
- CONFÉRENCES Microsoft
- JOURNÉE DE FORMATION DU CRISP
- FORUM MEDCOM
- LES PRIX D'EXCELLENCE HOMMAGES

SEMAINE NATIONALE DE L'INFOROUTE ET DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION

CENTRE DES CONGRÈS DE QUÉBEC

14, 15 et 16 AVRIL 1999

- Mercredi : 10h30 à 18h
- Jeudi : 10h30 à 21h
- Vendredi : 10h30 à 18h

Site Internet du Salon : [www.martin-intl.com](http://www.martin-intl.com)

Québec COMPAG CGI IBM CITE LE SOLEIL

## DEVENEZ CONSULTANT

À TEMPS PARTIEL OU À TEMPS PLEIN

Il vous est possible de gagner des revenus substantiels à temps partiel ou à temps plein comme CONSULTANT en travaillant de votre maison ou de votre bureau. Les honoraires moyens chargés par les consultants sont actuellement de 157\$ l'heure. Assistez à ce séminaire et transformez vos soirées et vos fins de semaine (ou à temps plein) en une source de revenus exceptionnels et atteignez le prestige et la reconnaissance d'être professionnel. Les besoins de consultation croissent actuellement à un rythme de plus de 20% annuellement.

QUI DEVRAIT ASSISTER À CE SÉMINAIRE? Tous les hommes et toutes les femmes qui ont acquis des connaissances au cours de leur vie, soit par éducation ou par expérience: administrateurs, ingénieurs, éducateurs, spécialistes en ressources humaines, militaires à la retraite, étudiants gradués, auteurs, retraités, professionnels de la vente et du marketing, spécialistes en informatique, comptables, spécialistes de l'immobilier, avocats, notaires, bref: toutes personnes intéressées à profiter de l'actuelle demande croissante de consultants.

CE QUE VOUS APPRENDREZ DURANT CES 6 HEURES: Comment établir vos honoraires - Comment vendre vos connaissances - Comment établir votre pratique de consultant - Comment établir un besoin permanent pour vos activités - Comment éviter de donner vos connaissances gratuitement - Les 9 situations qui requièrent les services de consultant - Comment créer une demande pour vos services - Contrat de performance - Facturation/collection/contrats - Savoir quand refuser un contrat de consultation - Les opportunités offertes par les gouvernements - et beaucoup d'autres points.

Le 17 avril de 9h à 16h  
Hôtel Plaza Québec  
3031, boul. Laurier  
Sainte-Foy

Prix: 195\$ (matériel de cours inclus)  
Réservez dès maintenant au: (450) 679-0261  
Groupe Forsythe International Inc.



## SANTÉ

## Nutrition et problèmes de prostate

Messieurs, parlons un peu de vous, et de votre santé. Bien que moins touchés que les femmes par les carences nutritionnelles, les hommes aussi peuvent tirer des bénéfices à mieux manger. Les aliments peuvent jouer un rôle perturbateur, tout comme ils peuvent s'avérer protecteurs. Tout dépend des choix que l'on fait, et de l'équilibre que l'on réussit à atteindre. Comme je le mentionnais dans un précédent article du samedi, l'équilibre du point de vue alimentaire, c'est quand les aliments consommés répondent aux besoins de l'organisme.



Josiane Cyr  
nutritionniste

Collaboration spéciale

Il faut mentionner que la fréquence de certains problèmes de prostate est relativement élevée. Chez les hommes de 40 à 59 ans, 50 à 60% ont une hyperplasie bénigne (augmentation du volume) de la prostate, et ce nombre grimpe à 95% chez les sujets de plus de 80 ans. Ce trouble, s'il ne menace pas la vie, a un impact sérieux sur la qualité de vie, le principal symptôme étant la difficulté à uriner.

Par ailleurs, l'incidence du cancer de la prostate est également en augmentation partout dans le monde, et représente la deuxième cause de cancer chez les hommes, la première étant le cancer du poumon. Plusieurs facteurs peuvent être en cause dans l'apparition de ces problèmes, dont l'alimentation. Mais au fait, qu'est ce que c'est, une prostate, et quel est son rôle? Il s'agit d'une glande mâle sécrétant un liquide qui, mêlé au sperme, en réduit l'acidité, ce qui aurait pour effet d'accroître la motilité et la fertilité des spermatozoïdes. Vous aurez donc compris que les femmes n'ont pas de problèmes de prostate!

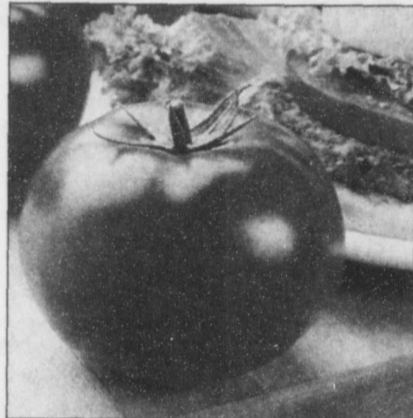
Comment l'alimentation peut-elle jouer un rôle dans l'apparition des troubles de la prostate? Divers facteurs nutritionnels semblent impliqués dans l'apparition de l'hyperplasie bénigne de la prostate. Une supplémentation en zinc et en acides gras essentiels semble donner des résultats, qui nécessitent cependant d'être confirmés par d'autres études. Des recherches ont également montré des effets positifs de produits à base d'extraits de plantes, dont le palmier nain et l'huile de pépins de courges. Ces produits contiennent des phytostérols qui semblent faire obstacle aux processus hormonaux qui amènent l'accroissement du volume de la prostate.

En ce qui concerne le cancer de la prostate, plusieurs pistes nutritionnelles méritent d'être explorées. Les phytoestrogènes (composés végétaux semblables aux hormones féminines) en sont une très prometteuse. Une substance appelée génistéine semble particulièrement efficace dans la prévention du cancer de la prostate. Les sources alimentaires de phytoestrogènes de type isoflavonoïdes sont les



Les sources alimentaires de phytoestrogènes de type isoflavonoïdes telles les fèves soya et ses dérivés (tofu, boissons, farine de soya, tempeh) sont recommandés.

fèves soya et ses dérivés (tofu, boissons, farine de soya, tempeh). Les produits céréaliers à grains entiers, les fruits, les légumes et tout particulièrement la graine de lin sont des sources de lignans, une autre sorte de phytoestrogènes. Des recherches ont également fait ressortir l'effet protecteur du lycopène, un composé de la famille des caroténoïdes. Le lycopène est très présent dans les tomates et ses dérivés (sauce tomate, entre autres). L'effet protecteur de cette substance s'expliquerait par ses propriétés antioxydantes. Un autre nutriment semble exercer une action protectrice sur le cancer de la prostate: il s'agit de la vitamine D. Les hommes qui ont des taux sanguins élevés de vitamine D seraient moins à risque de développer un cancer de la prostate. Cependant, il semble qu'une forte consommation de produits laitiers (la meilleure source alimentaire de vitamine D) soit associée à une hausse du risque de ce type de cancer. La modération est donc de mise!



Les tomates offrent une protection

La vitamine E quant à elle a fait l'objet d'études chez les animaux, et on croit qu'elle pourrait exercer une action préventive sur le cancer de la prostate. Donc, pour résumer, voici quelques conseils s'adressant aux messieurs qui ont le souci de conserver le plus longtemps possible une prostate de jeune homme:

- 1) Mangez beaucoup de fruits et de légumes verts et orangés, particulièrement des tomates (surtout sous forme de sauce), du melon d'eau et du pamplemousse rose.
- 2) Consommez suffisamment de produits céréaliers à grains entiers, en variant les grains (essayez le seigle, le sarrasin, etc.).
- 3) Consommez des aliments riches en phytoestrogènes, comme le tofu, les boissons de soya, le tempeh, ou les graines de lin. Mangez souvent des légumineuses (fèves blanches, rouges, noires, lentilles, etc.).
- 4) Limitez l'excès de viandes rouges, et d'aliments riches en gras animal.
- 5) Consommez un maximum de vitamine D et de vitamine E, sans excès de calcium et de gras.
- 6) Au besoin, prenez un supplément de zinc, d'huile de pépins de courges, ou d'extrait de palmier nain.

Source: Daniel Lavoie, D.P., La nutrition: facteur de prévention contre le cancer de la prostate., Diététique en action, automne 1998.

## MALADIE VEINEUSE

## Les bas de contention préviennent les varices

■ PARIS (AP) — Les jambes lourdes et les crampes sont des signes à ne pas prendre à la légère. Même s'ils vous paraissent banals, ils sont souvent les symptômes d'une insuffisance veineuse débutante.

À ce stade, à en croire de nombreux spécialistes, le port de bas de contention est déjà la mesure préventive la plus efficace contre l'aggravation de la maladie, notamment contre l'apparition de varices.

La contention a pour effet de réduire le calibre des veines sous-jacentes. Elle se fait au moyen de bandes (amovibles ou non, élastiques ou non), de bas collants, dont la force de pression est choisie en fonction de la sévérité et de la cause de l'insuffisance veineuse.

Au premier stade de la maladie veineuse, le port de collants de classe I suffit. Autrefois très inesthétique, leur aspect a aujourd'hui changé et de nombreux coloris sont proposés aux femmes.

Pour renforcer la prévention, il est conseillé d'éviter si possible les facteurs extérieurs qui entretiennent ou aggravent la maladie. Ainsi, il convient d'éviter la station debout

prolongée, le port des vêtements trop serrés tant au niveau abdominal (gaines, bandages herniaires), qu'au niveau des membres (chaussettes trop serrées), l'obésité, les bains de soleil et les « coups de soleil ».

Il est recommandé de pratiquer la marche, la natation, la gymnastique rééducative contrôlée, les cures de dé-clive-jambes en hauteur, la gymnastique respiratoire, le port de semelles orthopédiques.

Il existe différents médicaments pour l'insuffisance veineuse, les phlébotoniques. De façon générale, ils sont d'autant plus efficaces qu'ils sont prescrits précocement au cours de la maladie.

Ils permettent de diminuer la douleur, la sensation de pesanteur, les crampes nocturnes mais aussi l'œdème des chevilles. Ils ont en outre un effet préventif. Ils doivent être pris régulièrement par cures de un à trois mois.

L'insuffisance veineuse est une maladie fréquente qui touche une personne sur trois. Les femmes sont de loin les plus concernées (six femmes pour un homme) notamment au cours de la grossesse et au stade de la ménopause. Les modifications hormonales qui apparaissent à ces époques sont à l'origine de l'apparition ou de l'aggravation de la maladie veineuse.

L'insuffisance veineuse touche six femmes pour un homme

## EN BREF

## Malades en attente de greffe du foie

L'utilisation de cellules humaines, au lieu de cellules de porc, est testée pour la première fois aux États-Unis pour maintenir en vie des malades du foie en attente d'une greffe, a annoncé le centre hospitalier de l'université de Chicago (Illinois). Cette nouvelle technique, mise au point par les laboratoires VitaGen Inc., permettra notamment d'éviter les risques de contamination des malades avec des éléments pathogènes du porc. L'appareillage pourra par ailleurs être utilisé 24 heures sur 24 alors que celui fonctionnant avec des cellules de porc ne peut être

appliqué que six à huit heures par jour sur le patient. Ce dispositif artificiel sert de foie temporaire pour les malades atteints d'une insuffisance hépatique aiguë, leur permettant d'attendre une transplantation ou que leur foie ne recommence à fonctionner de lui-même. Il marche comme les appareils pour dialyse dans le cas d'une insuffisance rénale, les cellules contenues dans l'appareillage nettoyant le plasma sanguin qui ne peut plus l'être par les cellules malades du foie du patient. Aux États-Unis, quelque 12 000 personnes sont en attente d'une greffe de foie alors que seuls 4 500 organes sont disponibles chaque année. En 1997, 11 377 patients sont décédés faute d'une transplantation. (AP)

## Des vêtements auto-désinfectants bientôt en vente

FRESNO, Californie (AP) — Petite révolution dans le prêt-à-porter. Le T-shirt en coton anti-insecticide ou le jean auto-désinfectant pourraient bientôt voir le jour, offrant une protection inédite à tous ceux qui — par leur métier ou leur santé fragile — sont exposés aux germes en tout genre.

Cette nouvelle percée pourrait notamment être utile aux ouvriers agricoles et aux personnes employées dans les hôpitaux, selon le chercheur Gang Sun de l'université de Californie, qui travaille à la mise au point de tissus traités chimiquement.

Les vêtements de M. Sun sont traités au chlore, l'un des désinfectants les plus répandus. Ils contiennent également un agent chimique, l'hydantoïne, qui permet de retenir les molécules de chlore dans le tissu.

Le vêtement ainsi traité serait capable d'éliminer certains pesticides, virus et bactéries, avec lesquels il entrerait en contact. « Nous avons été surpris par la rapidité et l'efficacité avec laquelle (le tissu traité) tue les germes », déclare Gang Sun.

« La principale application concerne les hôpitaux, notamment la tenue des médecins et la literie. On pourrait aussi l'utiliser dans les hôtels pour les draps et les serviettes », ajoute-t-il.

Cette percée pourrait également aider les ouvriers agricoles, qui travaillent en contact avec certains insecticides, notamment les carbamates. Ils n'auraient plus alors à recourir aux tenues imperméables, qu'ils doivent souvent supporter en pleine chaleur l'été.

« Nous ne disons pas que cela remplacera les vêtements imperméables lors des pulvérisations massives d'insecticides », souligne le chercheur. Mais « lorsque l'ouvrier agricole va sur le terrain, il y a encore des résidus chimiques » et les vêtements traités leur offrirait une « protection supplémentaire ». « Nous pouvons traiter les vêtements de tous les jours comme les T-shirt et les jeans. L'utilisateur n'y voit aucune différence », précise-t-il.

Les recherches sont toujours au stade expérimental, Gang Sun continuant à tester ses vêtements sur de nouveaux germes. Mais d'ores et déjà, la société Halosource à Seattle a acheté les droits d'exploitation de son procédé l'an dernier. Jeff Williams, responsable scientifique de la firme, estime que les vêtements auto-nettoyants seront plus chers, mais resteront à un prix compétitif. Et de nouvelles applications sont envisagées.

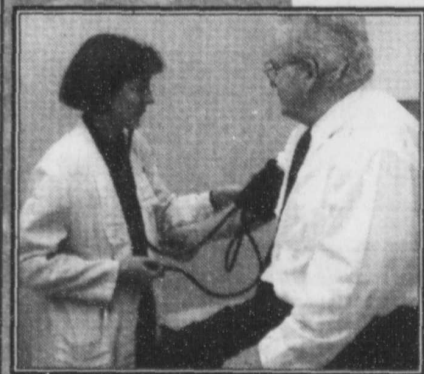


## Magnifiques studios et appartements

Vastes, modernes, insonorisés, ensoleillés à 1, 2 ou 3 chambres. Confort, sécurité et détente.

## Clinique médicale, dentaire et pharmacie

Infirmière sur place en permanence, médecin de garde sur appel, système d'appel d'urgence reliant chaque appartement à la clinique.



## Service d'hôtellerie

Salle à manger, abonnements-repas, service à domicile, traiteur.

## Commodités

Épicerie, banque, nettoyeur, dentiste, salon de coiffure, restaurants, agence de voyages, boutiques, chapelle, clinique chiropratique et clinique de l'arthrose, centre sportif, piscine, sauna, bain tourbillon, stationnement, lave-auto.



Le Samuel-Holland  
Accueil personnalisé  
830, avenue Ernest-Gagnon  
Québec (Québec) G1S 3R3  
681-4601

**La Chaumière** Jean-Paul & Céline Gingras

Résidence pour personnes âgées autonomes ou en perte d'autonomie et convalescents

- Propriétaires sur place
- Surveillance 24 heures
- 3 repas et collation
- Entretien ménager et lessive
- Ambiance familiale
- Infirmière
- Assistance au bain
- Près du CHUL

2831, Sasseville, Sainte-Foy - Téléphone: 652-7563

**La Champenoise**

RÉSIDENCE POUR PERSONNES DE 60 ANS ET PLUS

Services infirmiers et religieux  
Salle à manger, etc.

990, Gérard-Morisset  
Québec G1S 1X6  
Tél.: 681-4637

**Résidence de prestige pour aîné(e)s!**

Bien vivre, chez-soi, en toute sécurité

- Surveillance 24 heures
- Soins de santé 24 heures
- Chapelle et aumônier résident
- Salon de coiffure
- Navette pour sorties de groupe
- Salle à dîner (service aux tables)
- Aménagements récréatifs: salle de billard, salle de jeux, terrains de pétanque et jeu de galets, salle d'exercices
- Animation à tous les jours
- Salons communautaires (12)
- Maintenance 7 jours
- Entretien ménager
- Dépanneur
- Bibliothèque
- Comptoir bancaire

**La Roseraie de Sainte-Foy**  
825, Arthur-Rousseau, Sainte-Foy (à côté de l'Hôpital Laval)  
651-4807

Nous offrons aussi les courts séjours pour essai ou convalescence.

VOTRE AGENDA DU 11

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, À: Ginette Casteau / LE SOLEIL, C.P. 1547, succ. Terminus Québec — G1K 7J6

Tél: 686-3489 — Fax: 686-3374

COURRIEL: agenda@lesoleil.com

CINÉMA

\*Les chiffres indiquent la valeur artistique; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) pauvre. Les cotes sont fournies par l'Office des communications sociales; elles peuvent différer de celles des critiques du SOLEIL.

CINÉPLEX CHAREST (529-9745 ou 9746). Un baiser, enfin (1) 13h, 15h30, 18h40, 21h10 (G). Analyse-moi ça (4) 13h20, 15h50, 18h20, 20h50 (G). Edy (6) 12h40, 19h (G). Shakespeare et Juliette (3) 15h20, 21h40 (G). La vie est belle (3) 13h40, 16h10, 19h20, 21h45 (G). Le dernier souffle (4) 13h10, 16h, 19h30, 21h50 (13 ans).

CLAP (650-CLAP). Alice et Martin (4) 10h55, 14h45, 19h25 (G). \*Arnaques, crimes et botanique (4) 13h20, 21h45 (16 ans). \*Au cœur du mensonge (4) 19h45 (G). \*Gare centrale (3) 10h40, 15h (G). \*Conte d'autonne (4) 17h15 (G). \*Le dîner de cons (4) 13h10 (G). \*Dr Akagi (3) 11h, 19h20 (13 ans). \*Elizabeth (4) 21h40 (13 ans). \*Happiness (3) v.o.s. 17h10 (16 ans).

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). Twin dragons (1) v.o. 12h40, 14h45, 16h55, 19h, 21h15 (G). Jugé coupable (4) 13h10, 16h20, 19h10, 21h55 (13 ans). Un vent de folie (5) 15h20, 22h. Dim. 13h30, 16h15, 19h20, 22h (G). Il faut sauver le soldat Ryan (2) 20h30, Dim. 13h15, 16h30, 20h30 (13 ans). Le violon rouge (4) 19h15, 21h55. Dim. 13h10, 16h10, 19h15, 21h55 (G). Dix choses que je déteste de toi (5) 12h10, 14h40, 16h55, 19h20, 21h35 (G). La nouvelle équipe (6) 19h20, 21h55. Dim. 14h, 16h40, 19h20, 21h35 (13 ans).

LAURENTIN (622-1077). Un baiser, enfin (1) 12h10, 13h, 14h30, 15h30, 17h, 18h20, 19h20, 20h30, 21h50 (G). Doublement votre (1) 12h05, 12h40, 14h10, 15h10, 16h20, 17h20, 19h, 19h40, 21h, 21h45 (G). La matrice (1) 12h, 12h30, 14h50, 15h20, 18h, 18h30, 20h50, 21h20 (13 ans). La vie est belle (4) 13h20, 16h, 19h40 (annulé samedi), 21h10 (G). Shakespeare et Juliette (3) 13h30, 16h10, 19h10, 21h40 (G). Huil millimètres (5) 12h50, 21h30 (18 ans). Les Boys II (6) 15h40, 18h50 (G). Edy (6) 12h25, 15h, 18h10, 20h40 (G). Le dernier souffle (4) 12h20, 15h50, 19h30, 22h (13 ans).



Dans la série Les Grands explorateurs, le cinéaste Gérard Bagès conçoit le public à la ciné-conférence «Norvège, pays des Jords». C'est à la salle Albert-Rousseau à compter du 16 avril. On peut réserver au 659-6710.

CONFÉRENCES

LIDO (837-0234). La matrice (1) Lun. Jeu. 13h, 18h45, 21h15. Dim. 12h45, 15h15, 18h45, 21h15. Mar. Mer. 18h45, 21h15 (13 ans). Un vent de folie (5) Dim. Lun. 13h, 19h, Mar. Mer. Jeu. 19h (G). Jugé coupable (4) Lun. Mar. Mer. 21h15. Dim. 15h15, 21h15. Jeu. 13h, 21h15 (13 ans). Doublement votre (1) Lun. Jeu. 13h, 19h, 21h15. Dim. 13h, 15h15, 19h, 21h15. Mar. Mer. 19h, 21h15 (G). Un baiser enfin (1) Lun. Jeu. 13h, 19h, 21h15. Dim. 13h, 15h15, 19h, 21h15. Mar. Mer. 19h, 21h15 (G). Les banquiers arrivent en ville (5) Lun. Jeu. 13h, 19h, 21h15. Dim. 13h, 15h15, 19h, 21h15. Mar. Mer. 19h, 21h15 (G). Dix choses que je déteste de toi (5) Lun. Jeu. 13h, 19h, 21h15. Dim. 13h, 15h15, 19h, 21h15. Mar. Mer. 19h, 21h15 (G). Edy (6) Jeu. 13h, 18h45. Dim. 12h45, 18h45. Lun. à Mer. 18h45 (G).

RELIGION

Une SESSION D'INTÉRIORITÉ ayant pour thème «Toi, le dernier mot de Dieu» avec Alain Dumont est offerte les 30 avril, 7 et 2 mai au coût de 40\$. C'est à la Fédération des Augustines, 2285, chemin Saint-Louis à Sillery. Inscription: 843-7126. Possibilité de pension.

LOISIRS

FÊTE DES SUCRES. De 13h à 16h. Animation folklorique, ballons, jeux coopératifs, maquillage, clowns, tirs d'arbalète à volonte (25) randonnées en caïque (25), etc. À 14h, Domaine Maizerets. Accès gratuit au site. Inf. 691-7842

SITES HISTORIQUES

MAISON FRANÇOIS-XAVIER GARNEAU, 14, rue Saint-Flavien, Québec. Maison historique (1862), de style néo-classique, meublée et animée. Ouverte pour des visites guidées du mer au dim. à 13h, 14h, 15h, 16h et 17h. Adm. 5\$. 35 pour les moins de 12 ans; gratuit pour les moins de 5 ans. Inf. 692-2240.

MÉTÉO

Table with weather forecasts for Québec, Aujour'hui, Demain, and Mardi. Includes maximum and minimum temperatures and precipitation chances.

ACTIVITÉS SOCIALES

OBJECTIF RE-TRAITE. Demain et mardi, petit déjeuner à 9h au restaurant A&W, 2250, chemin Ste-Foy suivi d'une randonnée dans le boisé de l'Université. Coût: 12\$ (déjeuner inclus). Inf. 877-0322.

CONFÉRENCES

LES GÉOS DIMANCHES «Les droits de l'enfant à l'aube du 3e millénaire, une question universelle» avec Emmanuelle Tremblay, diplômée en études soviétiques et rattachée au bureau de l'UNICEF à Moscou. À 14h. Chapelle du Musée de l'Amérique française, 2, côte de la Fabrique. Adm. 7\$. 6\$ à 12 ans; 3\$ étudiants et Amis du Musée. Rés. 643-2158.

LOISIRS

MAISON HENRY-STUART, 92, Grande-Allée Ouest. Cotage datant de 1840. Décor intérieur et mobilier authentique. Visites guidées et service du thé. Exposition de broderies d'Adèle Stuart et de Madame Borel. Les dim. de 13h à 17h. Tarif: 4,99\$. 3,99\$ âge d'or; 2,99\$ étud.; gratuit moins de 5 ans. Inf. 647-4347.

MÉTÉO

Table with weather forecasts for Québec, Aujour'hui, Demain, and Mardi. Includes maximum and minimum temperatures and precipitation chances.

ACTIVITÉS SOCIALES

OBJETIF RE-TRAITE. Demain et mardi, petit déjeuner à 9h au restaurant A&W, 2250, chemin Ste-Foy suivi d'une randonnée dans le boisé de l'Université. Coût: 12\$ (déjeuner inclus). Inf. 877-0322.

CONFÉRENCES

LES GÉOS DIMANCHES «Les droits de l'enfant à l'aube du 3e millénaire, une question universelle» avec Emmanuelle Tremblay, diplômée en études soviétiques et rattachée au bureau de l'UNICEF à Moscou. À 14h. Chapelle du Musée de l'Amérique française, 2, côte de la Fabrique. Adm. 7\$. 6\$ à 12 ans; 3\$ étudiants et Amis du Musée. Rés. 643-2158.

LOISIRS

MAISON HENRY-STUART, 92, Grande-Allée Ouest. Cotage datant de 1840. Décor intérieur et mobilier authentique. Visites guidées et service du thé. Exposition de broderies d'Adèle Stuart et de Madame Borel. Les dim. de 13h à 17h. Tarif: 4,99\$. 3,99\$ âge d'or; 2,99\$ étud.; gratuit moins de 5 ans. Inf. 647-4347.

Advertisement for T-REX IMAX 3D, featuring a dinosaur and promotional text.

Advertisement for Venture 1999 La maxi-minivan, showing a minivan and pricing details.

Advertisement for Citadelle, a Chevrolet dealership, with contact information.

VERNISSAGE

ATELIER D'AQUARELLE DE QUÉBEC. Oeuvres de 60 artistes. De 14h à 17h. Foyer de la Salle Albert-Rousseau. L'exposition se poursuit jusqu'au 29 mai.

MUSIQUE

COISSANTS-MUSIQUE. Double Sax avec Julie Bellevue et Benoît Plourde. À 11h. Foyer du Grand Théâtre. Entrée libre.

SPECTACLES ET VARIÉTÉS

WEST SIDE STORY. comédie musicale par le théâtre anglophone de l'Externat St-Jean-Eudes. À 20h. Salle Albert-Rousseau. Adm. 11,50\$ taxes incluses. Rés. 627-1550.

DIMANCHES FAMILLE. «Fabulations» par le Théâtre de l'Aubergine pour les 5 à 11 ans. À 14h. Auditorium Joseph-Lavergne de la bibliothèque G.-Roy. Adm. 6\$; 8\$ enfants; 9,25\$ adultes ou par abonnement. Rés. 691-7400.

DIMANCHE MÉMOIRE. Musique traditionnelle avec le groupe Les gars de la chope. À 13h30. Maison des Jésuites de Sillery, 2320, chemin du Fouillon. Inf. 654-0259. Aussi visite des expositions. Entrée libre.

BARS/RESTAURANTS

Groupe Sensation. Cabaret Chez Jacques, 2800, boul. Laurier, Ste-Foy. Gilles Sioui et André Lachance, blues. À 19h. Bistrot Le Pape-Georges, 8, Cul-de-Sac. Mute, soirée bénéficiaire. À 22h. Bar Kashmir, 1018, rue Saint-Jean.

MULTIMÉDIA

QUÉBEC EXPÉRIENCE 3D, 8, rue du Trésor. Une aventure virtuelle au cœur des 400 ans d'histoire de Québec. Personnage hologramme, son et multiprojection 3D, décors animés, jeux d'eau, effets spéciaux. Dim. au jeu. 10h à 17h; ven. et sam. 10h à 22h. Adm. 6,75\$; étud. et aînés: 4,75\$; moins de 6 ans: gratuit. Inf. 694-4000.

MUSÉE DU FORT. Spectacle son et lumière sur les six sièges de Québec et la célèbre bataille des Plaines d'Abraham. Jeu. à dim. de 12h à 18h. Tarifs: 5,50\$; 4,50\$ aînés; 3,50\$ étud. Au 10, rue Sainte-Anne (face au Château Frontenac). Inf. 692-2175.

DIVERS

SALON INTERNATIONAL DU LIVRE DE QUÉBEC. De 10h à 18h. Centre des congrès de Québec. Adm. 6\$; 3\$, étudiants et 60 ans et plus; gratuit, enfants de 12 ans et moins accompagné d'un adulte. Inf. 692-0010.

DEFILÉ-CAUSERIE par Louise Falardeau, designer, sur sa collection printemps-été. À 10h30 et 14h. Boutiquier-Atelier, 26, boul. René-Lévesque Est. Inf. 649-0739.

RENCONTRE QUÉBÉCOISE INTERNATIONALE DES ÉCRIVAINS. Lecture publique. À 18h. Chapelle du Musée de l'Amérique française, 2, côte de la Fabrique.

ATELIER DU PATRIMOINE VIVANT. De 10h à 17h, démonstration de poterie avec Rosanne D'Aoust; sculptures en papier mâché avec Roland Dumas. Maison Paradis, 42, rue Notre-Dame, Place-Royale. Entrée libre.

IMPROBIBLIOTHÈQUE avec la Ligue universitaire d'improvisation de l'Un. Laval et les spectateurs. À 14h, bibliothèque Neuchâtel. Gratuit avec inscription.

RÉUNIONS

CLUB PHILATÉLIQUE LE CASTOR. Échanges de timbres. De 13h à 16h. Séminaire des Pères maristes, 2315, chemin Saint-Louis. Inf. 653-0507.

JOUEURS ANONYMES. Groupe d'entraide pour joueurs compulsifs. À 13h30. Salle paroissiale, église St-Jean-Baptiste de LaSalle, 12550, rue Blencourt, Ste-Foy. À 19h30, salle paroissiale du 340, rue Montmartre, Québec. Tél.: 871-0131.

À SURVEILLER

Un STAGE DE FORMATION aux Ateliers de la terre est offert par le Centre Jacques-Cartier, 20, boul. Chares Est à compter du 19 avril. C'est pour une période de 3 mois et demi à raison de 25 heures par semaine. Les Ateliers de la terre est une entreprise sociale qui consiste en l'exploitation d'une terre agricole dans le secteur Bourg-Royal à Beauport. Une rencontre d'information est prévue le jeudi 15 avril à 9h, 799, 12e Rue. Pour inf. 523-6021.

Le Centre-Femmes deaujourd'hui offre un ATELIER SUR LE DEUIL. Il s'agit d'une série de quatre rencontres de soutien et d'échanges. Les rencontres ont lieu du 13 avril au 4 mai de 13h30 à 15h30. La personne-ressource est Madeleine Dubois. C'est au 1305, chemin Ste-Foy. Il faut s'inscrire au 683-2548.

RENDEZ-VOUS CROISSANCE DU COUPLE offre aux couples une occasion de croissance personnelle et conjugale la fin de semaine du 30 avril, 7 et 2 mai. Pour information et inscription: Christiane et Laval 831-7030.

Map of Québec and surrounding regions with weather icons and forecasts for various cities.

PRÉVISIONS RÉGIONALES

Detailed weather forecast for various regions including Prévisions maritimes, Baie-Comau, Matane, Gaspé, etc.

ALMANACH QUOTIDIEN

Table with daily weather and astronomical data including maximum/minimum temperatures, moon phases, and sunrise/sunset times.

ÉTAT DES ROUTES — INFO-TRAVAUX, 648-7766

Large table titled 'DIMANCHE SOIR À LA TÉLÉ' showing TV schedules for various channels (Réseau CAb, 17h00, 17h30, etc.) and programs.

# LE SALON DU LIVRE DE QUÉBEC

## Dix Soucy pour un Charlebois!

### Les retombées du salon de Paris se font sentir

LISE LACHANCE  
Le Soleil

■ QUÉBEC — Robert Charlebois ou Gaétan Soucy? Tel est le dilemme qui se pose à beaucoup de Français depuis que le Salon du livre de Paris a braqué les projecteurs sur la littérature québécoise.

En effet, pendant que l'auteur-compositeur-interprète se retrouve sur la liste des 25 meilleures ventes du magazine français *Livres Hebdo* pour son premier roman, *On dirait ma femme... en mieux* (Stanké-Laffont), Gaétan Soucy est en train de pénétrer le marché de l'Hexagone avec *La petite fille qui aimait trop les allumettes* (Boréal).

Pour la semaine du 24 au 30 mars, Robert Charlebois s'est classé au 15<sup>e</sup> rang du palmarès. Le numéro actuellement en kiosque à Paris indique cependant un recul de quatre points. « Laffont a procédé à un premier tirage de 16 000 exemplaires et s'apprete à faire une réimpression », a déclaré au SOLEIL la porte-parole de l'éditeur au Québec, Sylvie Gendron.

Si Gaétan Soucy ne figure pas sur la liste des best-sellers, le directeur général des éditions du Boréal, Pascal Assathiany, se frotte les mains d'aise. À la suite des critiques diatribiques qui ont paru à son sujet dans la presse française (notamment dans *Le Monde*) et de son passage à l'émission *Bouillon de culture* de Bernard Pivot, la maison montréalaise a dû commander trois réimpressions, pour un total de 9000 exemplaires. Plus de 6500 ont déjà trouvé preneurs.

« C'est énorme pour un livre québécois. Jusqu'à maintenant, le maximum que nous avons atteint en France était 2500 avec *Le Québec, un pays, une culture*, œuvre d'une professeure de l'Université Laval, Françoise Tétu de Labrière, dont Fernand Dumont avait signé la préface. Venait ensuite *L'œil américain* de Pierre Morency, vendu à 2000 exemplaires », souligne M. Assathiany. Il est intéressant de noter que ces deux auteurs sont de la ville de Québec.

Interrogé par téléphone, David Reneault de la Librairie du Québec à Paris affirme que, depuis le Salon du livre dans la capitale française, Gaétan Soucy l'emporte haut la main dans l'établissement de la rue Gay-Lussac, en plein cœur du Quartier latin. « Dès le lendemain de l'émission de Pivot, nos exemplaires de *La petite fille qui aimait trop les allumettes* ont disparu. Nous avons dû en commander d'autres immédiatement. En fait, nous vendons dix Soucy pour un Charlebois. Et cela n'arrête pas », dit-il.

Selon le libraire, la très grande majorité des acheteurs sont des Français. « Les commentaires sont extrêmement positifs. Certains reviennent acheter d'autres exemplaires pour les offrir en cadeau », assure-t-il au SOLEIL.



Une dizaine de participants à la 27<sup>e</sup> Rencontre québécoise internationale des écrivains feront une lecture publique de leurs œuvres, ce soir, à la chapelle du Musée de l'Amérique française. Parmi eux: l'écrivain Gilles Pellerin, éditeur à l'instant même, de Québec; Marie-Andrée Lamontagne, écrivaine, traductrice et directrice de l'édition chez Leméac; Catherine Hermany-Vieille, auteure française installée en Virginie; le poète Jean Royer, président de la Rencontre et président de l'Académie des lettres du Québec.

## La petite voix

### La 27<sup>e</sup> Rencontre internationale des écrivains sous le thème de l'enfance

LISE LACHANCE  
Le Soleil

■ QUÉBEC — Une trentaine d'écrivains du Québec, d'Europe et des Amériques participent à la 27<sup>e</sup> Rencontre québécoise internationale des écrivains, dans la capitale.

Une trentaine d'écrivains participent à cette Rencontre

C'est la première fois que la Rencontre se déroule durant le Salon du livre et aussi la première fois depuis plusieurs années qu'elle se tient chez nous. « L'Académie des lettres du Québec, qui organise l'événement, voulait renouer avec une tradition tout en soulignant l'importance de la vocation culturelle internationale de Québec et de son salon du livre », affirme le président de l'Académie, le poète Jean Royer.

*L'écrivain et l'enfance*. Tel est le thème des discussions qui prendront fin aujourd'hui par une séance de lectures publiques, à 18 h, à la Chapelle du Musée de l'Amérique française.

« Écrire, c'est être conscient de l'enfance à l'œuvre en soi, de cette urgen-

ce de dire le bouleversement d'être né, de vivre et de devoir mourir », affirme le groupe. Selon lui, « l'écrivain se reconnaît à cette faculté qu'il a d'entendre et de faire entendre la voix de l'enfance restée vivace en lui — cette voix qui refuse de se taire. On est l'adulte de l'enfant qu'on a été ».

Aux questions intemporelles comme, par exemple, le rôle de la mémoire originelle dans l'œuvre de l'écrivain s'ajoute, à notre époque d'autofiction, cette autre interrogation: Peut-on traquer son enfance?

Parmi les participants étrangers, mentionnons Catherine Hermany-Vieille, qui vient tout juste de publier *Les dames de Brières* et qui a reçu plusieurs prix dont le Femina pour *Le grand vizir de la nuit*; Richard Millet, qui a publié une vingtaine de romans, entre autres *L'amour mendiant* et *Cité perdue*; Jean Romain, prof de philo, auteur notamment du livre *Les chevaux de la pluie* qui a été couronné par la ville de Genève.

Les écrivains québécois sont, outre Jean Royer bien sûr, Gaétan Soucy, Suzanne Jacob, Christiane Frenette, Lise Gauvin, Gilles Pellerin, Madeleine Ouellette-Michalska, Paul-Chanel Malenfant, Aude, Hugues Corriveau, Guy Cloutier, Monique LaRue, Andrée Lamontagne, Micheline La France, Bruno Roy, Annie Molin Vasseur et Émile Martel.

Sous la direction d'André Ricard et de Denise Desautels, 11 des participants à la rencontre feront une lecture publique de leurs œuvres, ce soir, dans l'ancienne chapelle du Petit Séminaire maintenant appelée Chapelle du Musée de l'Amérique française (2, côte de la Fabrique).

Le directeur général du Salon international du livre de Québec, Philippe Sauvageau, se réjouit que la Rencontre des écrivains se tienne dorénavant dans la capitale, pendant les derniers jours du salon. Ainsi, les participants peuvent avancer la date de leur séjour à Québec afin de profiter des deux événements. Quant au Salon et à la Rencontre, ils en sortiront tous deux gagnants.

#### EN BREF

### Prix de la s-f

Le Grand prix de la science-fiction et du fantastique québécois a été décerné à Francine Pelletier pour l'ensemble de sa production en 1998 qui comprend les deux derniers volumes de sa trilogie *Le sable et l'acier*, soit *Samiva de Frée* et *Issabel de Qohosaten*. Ces livres ont été publiés par Alire, une jeune maison de Beaufort spécialisée dans ce genre littéraire et dont le succès dépasse nos frontières. La lauréate a reçu une bourse de 2500 \$ provenant de la Fédération des caisses populaires Desjardins de Québec. Cette bourse lui a été remise dans le cadre du Salon international du livre de Québec. En portant son choix sur Francine Pelletier, le jury a voulu souligner le mérite de l'auteure qui a déjà à son actif une vingtaine de romans (surtout en littérature jeunesse), ainsi que de nombreuses nouvelles. En 1988, elle avait remporté le Grand prix de la science-fiction et du fantastique québécois, dans la catégorie « nouvelle », pour *La petite fille du silence* tirée de son recueil *Le temps des migrations*. Présidé par l'écrivain Alain Bergeron, lauréat de l'an dernier, le jury était composé de Pierre Sormany, rédacteur en chef des affaires publiques à Radio-Canada, Gloria Escomé, professeure de littérature à l'UQAM, Guy Sirois, écrivain et historien littéraire, ainsi que Daniel Jetté, qui représentait les lecteurs à titre d'amateur de science-fiction et de fantastique. L. L.

### Un salon « design »

Le président de l'Association nationale des éditeurs de livres du Québec (ANEL), Pascal Assathiany, est un homme heureux. « Le Salon international du livre de Québec est magnifique, très design. Éditeurs et auteurs sont au rendez-vous. L'absence d'une année lui a peut-être permis de se repositionner », souligne-t-il au SOLEIL. De toute évidence, le fait que tout baigne dans l'huile réjouit M. Assathiany que plusieurs avaient accusé d'être hostile au groupe LeBrun-Champagne, maître d'œuvre des derniers salons et qui a préféré se saborder plutôt que de ramener l'événement au printemps. « Dans cette affaire, j'ai voulu agir comme intermédiaire mais on m'a pris comme bouc émissaire », déplore notre interlocuteur, qui est également directeur général des éditions du Boréal et pdg de Diffusion Dimedia. À son avis, la date du salon de Québec qui commence deux semaines seulement après celui de Paris ne constitue pas un handicap. « Normalement, 40 ou 50 éditeurs québécois se rendent en France. Et la plupart ne mobilisent qu'un ou deux membres de leur personnel. C'est fort peu car 752 éditeurs participent au Salon international du livre de Québec. Puisque ces derniers sont si nombreux dans la capitale alors même que leur participation parisienne a été plus élevée cette année à cause de l'accent mis sur notre littérature, cela signifie que Québec n'a rien à craindre », assure Pascal Assathiany qui souhaite « bonne chance et longue vie » à la nouvelle équipe québécoise. L. L.

#### LES BEST-SELLERS

##### FICTION

1. *La petite fille qui aimait trop...*, G. Soucy, Boréal (21)\*
2. *Opération Rimbaud*, Jacques Godbout, Seuil (1)
3. *Le complot des Matarèse*, R. Ludlum, Grasset (3)
4. *Taxi pour la liberté*, G. Gougeon, Libre Expression (4)
5. *Toute la vie*, Claire Martin, L'Instant Même (2)
6. *Geisha*, Arthur Golden, J.C. Lattès (3)
7. *Le pari*, Dominique Demers, Québec Amérique (7)
8. *Aimez-moi les uns les autres*, Denis Bombardier, Seuil (1)

##### OUVRAGES GÉNÉRAUX

1. *L'ingratitude*, Alain Finkielkraut, Québec-Amérique (3)
2. *Iroquoise, tome 3, 1666-1687*, L.-P. Desrosiers, Sept. (1)
3. *Iroquoise, tome 4, 1688-1701*, L.-P. Desrosiers, Sept. (1)
4. *Rita Lafontaine-Comment dire...*, Claude Lapointe, 7 jours (1)
5. *Recettes et menus santé adaptés pour le Québec*, Michel Montagnac, Trustar (16)

La compilation de cette liste est réalisée grâce à la participation des librairies Vaugoues inc., La Liberté, La Librairie Pantoufle et Garnau.

\*Entre parenthèses, le nombre de semaines de parution parmi les best-sellers.

**CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON**

**LE LAURENTIEN** lundi au vendredi  
Des Grands et Le Bourgeois 622-1077  
sur toutes représentations avant 18h00  
MATINÉES À 5,25\$  
soin deux jours format  
MATINÉES À 6,50\$

**PLACE CHAREST** lundi au jeudi  
Du Pont Et Boulevard Charest  
529-9745  
MATINÉES À 2,99\$  
soin deux jours format  
MATINÉES À 3,75\$

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

**«LE MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE POUR UNE SORTIE ROMANTIQUE.»**

«Une comédie romantique agréable et rafraîchissante. Il est impossible de ne pas tomber amoureux de Drew.»

«Drew Barrymore illumine l'écran.»

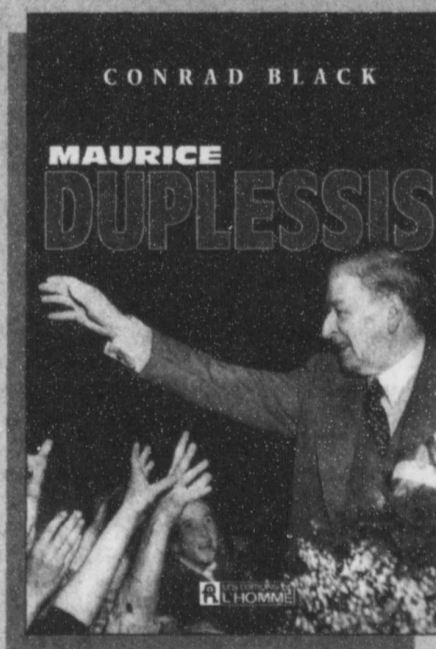
**UN BAISER, ENFIN!**

**A L'AFFICHE!** SON DIGITAL

CINÉPLEX ODÉON LAURENTIEN LES PROMENADES DE LÉVIS CINÉMA LIDO CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL LIVRES-PASSER REPÈRES

## 25 lecteurs du Soleil gagneront ce livre



### LA VIE ET L'HÉRITAGE DE DUPLESSIS

À l'occasion du 40<sup>e</sup> anniversaire de la mort de Maurice Duplessis, voici une nouvelle présentation du grand classique de Conrad Black sur Duplessis et son époque. Entièrement révisé par l'auteur, cet ouvrage monumental présente une nouvelle introduction qui examine l'héritage du Chef, de la Révolution tranquille jusqu'à aujourd'hui.

**MAURICE DUPLESSIS**  
Conrad Black  
(valeur de 29,95\$)

LES ÉDITIONS DE L'HOMME

### Une seule condition\* être abonné au Soleil

Retourner avant le 26 avril 1999 à midi

Concours Maurice Duplessis

C.P. 15180, Québec (Québec) G1K 7X2 ou déposer à:

LE SOLEIL 925, chemin Saint-Louis, Québec

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Tél.: rés. \_\_\_\_\_ bur. \_\_\_\_\_



686-3344

1-800-463-2362

\* Vous devez être abonné au Soleil et remplir ce coupon de participation. Tirage le 26 avril 1999 à 14h

## LE SALON DU LIVRE DE QUÉBEC

JEAN-PAUL DUBOIS

# Au-delà de la forêt

■ Quand on a traversé sa propre forêt, on revit, on retrouve une forme de paix. Éphémère, mais d'autant plus précieuse. Telle est la conviction de Jean-Paul Dubois. L'écrivain qui vient de publier son quatorzième roman — *Si ce livre pouvait me rapprocher de toi* — répond ainsi à l'interrogation lancinante qui taraude Paul, le narrateur: « Qu'ai-je donc en moi qui m'a toujours empêché de vivre en paix? »

« Écrire est moins que vivre. C'est une vie d'homme assis. Ça écrase l'âme, alors que la vie la nettoie »

C'est une question « que nous portons tous en nous, qui tantôt nous vrille la cervelle, tantôt se tortille dans la vase de nos ventres ». Une question « dont jamais nos os ne s'accroissent et que, pour rien au monde, nous ne voudrions nous poser ». Mais impossible d'y échapper car, « avec le temps, elle finit par remonter de notre gorge, peser sur notre langue, au point, le jour, de nous ôter la parole et, la nuit, de nous faire crisser des dents ».

Dans une interview accordée au SOLEIL alors qu'il participe au Salon international du livre de Québec, l'écrivain français et reporter au *Nouvel Observateur* avoue que cette interrogation le hante. Le livre, dont l'histoire se passe en grande partie dans la Belle Province, est largement autobiographique.

## PRÈS DE LA TUQUE

Le journaliste connaissait déjà le Québec à cause de son travail et par les livres. Dans son roman, il cite d'ailleurs *Le monde sur le flanc de la truite* de Robert Lalonde en soulignant que jamais il ne serait capable « d'écrire de pareilles choses ». Et lors de l'entretien, il précise que cet ouvrage « fait partie des quelques-uns que vous n'oubliez pas de votre vie ».

Mais c'est à l'occasion d'un voyage dans la région de La Tuque, il y a quatre ans, que tout s'est déclenché... ou enclenché. Un soir, au bord du lac Flamand, dans un rare moment de bonheur attribuable à la chimie des gens, du lieu, du moment, bref à une conjonction d'éléments imprévisibles, tout ce qu'il avait ressenti et enfoui, à l'endroit de son père, lui a éclaté en plein visage. Il se souvient de la scène dans ses moindres détails, des odeurs qui imprégnaient l'air, du tabac qu'il fumait.

Il restitue cette harmonie fragile dans son roman. Celui qui la vit, Paul, est un écrivain lui aussi. Son frère jumeau. Comme le protagoniste, Jean-Paul Dubois a mesuré son œuvre. Dans le vrai sens du terme: 13 bouquins formant une pile de 24 centimètres pesant moins de quatre kilos!

Ce calcul réducteur témoigne parfaitement de l'idée que l'auteur se fait de l'écriture. Le narrateur affirme qu'écri-

re un livre est une chose fort simple. « Il suffit de ne pas vivre. De s'arrêter, d'attendre que les morts sortent de terre, les sentiments de l'oubli, et les vers de la vase. Il suffit de décomposer les images du bonheur pour entendre, derrière le bruit des bouches qui s'embrassent, résonner le murmure des indicibles questions que chacun porte en soi. » Il a découvert que « le courage dont on fait preuve pour écrire est celui-là même qui nous fait défaut dans l'existence », que « décliner sa vie ne la rend pas moins misérable » et que, loin d'écrire pour quelqu'un, c'est en réalité contre soi qu'on plaide.

« Écrire est moins que vivre, tranche Jean-Paul Dubois. C'est une vie d'homme assis. Un genre de psychanalyse. Ça écrase l'âme, alors que la vie la nettoie. Dans un livre, vous emmagasinez les toxines. En vivant, vous les éliminez. La transpiration est vraiment quelque chose de constitutif de la vie. »

Pourquoi, alors, écrire? C'est la question que se pose le narrateur. Il y répond en ne racontant pas une histoire inventée, mais une expérience de vie. La sienne. La forêt inhospitalière d'où personne n'est jamais sorti vivant et qu'il décide de traverser symbolise tout ce qui nous paraît démesuré, effrayant. Il le fait pour accomplir quelque chose dont son père décédé serait fier, se rapprocher de celui-ci en allant au bout de lui-même.

En traversant la forêt de ses peurs, Paul accède à « ces émotions secrètes, ces infimes parcelles de bonheur qui sont en nous, tapies dans un endroit que nous ignorons et que, souvent, nous recherchons pendant toute une vie ». Mais ce bonheur est fugace, prévient Jean-Paul Dubois au cours de l'entrevue. Il peut nous filer entre les doigts sans crier gare. Voilà pourquoi il faut se battre. Se battre pour connaître des moments de rémission, pour s'insérer dans le segment très étroit qui débouche sur la sérénité, pour être tout simplement.

« Cela peut sembler contradictoire puisque, pour moi, tout est question de hasard, de chance et de malchance. Mais l'idée de lutter contre le hasard me plaît. Sans la foi, ce combat est d'autant plus nécessaire et puissant », dit

l'écrivain qui refuse l'étiquette de « fataliste ». Il préfère parler de « lucidité ».

## LA CHAÎNE DE LA LIBERTÉ

Dans ce contexte, la question de la liberté se pose. L'auteur de *Si ce livre pouvait me rapprocher de toi* mesure la liberté à la longueur de la chaîne. Il a toujours eu le sentiment d'être attaché à « un anneau initial, un pieu fondateur ». Il considère donc que la liberté se résume à l'espace compris entre ce point fixe, auquel est accrochée la chaîne, et l'autre extrémité de ce lien. C'est l'image du chien qui peut aller et venir dans le périmètre borné par les deux bouts de sa corde.

Jean-Paul Dubois cultive les contrastes. Le père du narrateur était dentiste alors que sa mère avait hérité d'une confiserie; c'est la mort de son chien qui le renvoie vers la vie; alors que ses spermatozoïdes « manquent de conviction » et le réduisent à la stérilité, son père engendre une deuxième famille; du hublot de l'avion, une mouche contemple le spectacle de l'immensité; au pied d'un palais au luxe raffiné, bâti sur pilotis, grouillent des serpents, des têtards et les formes les plus primitives de la vie.

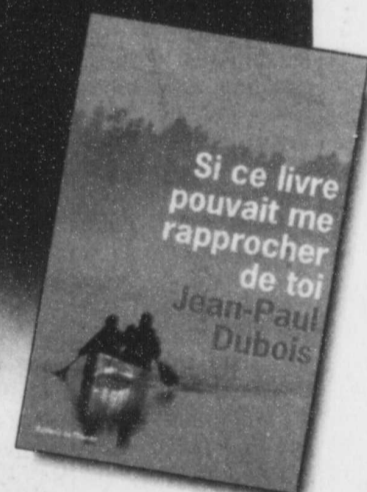
Construite par un riche Américain, cette demeure fastueuse trône dans les Everglades, en Floride. Avant de venir au Québec, le protagoniste a traversé les États-Unis, ce qui lui permet de brosser un tableau vivant de la société américaine et de camper des personnages très typés. Chez nos voisins du Sud comme à Vancouver, il a toujours été près de l'eau. Ce sera encore le cas lorsqu'il débarquera au Québec. Cet élément fascine sûrement Jean-Paul Dubois qui y consacre de nombreux passages, dont de belles scènes de pêche et un bain, en pleine nuit, dans le lac où le père du narrateur s'est noyé 20 ans plus tôt. Magnifique.

Leçon de dignité, quête de soi à travers l'affranchissement du père et l'épreuve initiatrice qui lui fait traverser la forêt de ses peurs, le dernier roman de Jean-Paul Dubois nous interpelle tous. L'écrivain sait aborder les questions existentielles sur un ton intimiste. C'est une grande qualité.



Lise Lachance

Llachance@lesoleil.com



JEAN-PAUL DUBOIS, *Si ce livre pouvait me rapprocher de toi*, Paris, éd. de l'Olivier, 1998, 212 p.